

TRST / OBISK PREDSEDNIKA DRŽAVNEGA ZBORA JANEZA PODOBNIKA

Parlamenta Slovenije in FJK potrdila željo po sodelovanju

V ospredju pozornosti uradnih razgovorov problematika slovenske manjšine



NOGOMET / SVETOVNO PRVENSTVO

Za Italijane je žreb ugoden

Igrali bodo v B skupini s Kamerunom, z Avstrijo in s Čilom

MARSEILLE - Včeraj je bila na stadionu »Volodrome« slovesnost ob zbiranju skupin svetovnega nogometnega prvenstva, ki bo prihodnje leto v Franciji in ki bo prvič s kar 32 reprezentancami.

Italija je pri žrebu imela dokajšnjo srečo, saj bo igrala v B skupini s Kamerunom, Avstrijo in Čilom. V italijanskem taboru tudi niso skrivali svojega zadovoljstva, saj si »lažjih« nasprotnikov skoraj niso mogli zajeleti.

Otvoritveno srečanje bo v Parizu med

uradnimi svetovnimi prvaki Brazilci in Skoti. Dokaj »zanimiva« je predvsem skupina F, v kateri bodo igrala Nemčija, Jugoslavija, ZDA in Iran.

Pred svečanostjo z žrebom je bila ekshibicijska tekma med selekcijama Evrope in ostalega sveta, v kateri je Ostali svet premagal Evropejce kar s 5:2. Glavna junaka srečanja pa sta bila »Italijana« Ronaldo in Batistuta, ki sta dala po dva zadetka.

Na 13. strani

TRST - Delegaciji slovenskega državnega zbora in deželne svete Furlanija-Juljske krajine sta na včerajšnjem uradnem srečanju potrdili tradicionalne dobre odnose med Slovenijo in obmejno italijansko deželo ter položili temelje za vsestransko okrepitev tega sodelovanja. Predsednika Janez Podobnik in Roberto Antonione sta bila glede obravnavanih tem zelo konkretna in stvarna.

V središču pozornosti vseh razgovorov je bil vseskozi položaj slovenske manjšine s posebnim ozirom na snujoco se novo deželno volilno zakonodajo, nakar so obravnavali gospodarsko sodelovanje, organizacijo skupnih olimpijskih leta 2006 iger in čezmejno televizijo. V zvezi z gospodarskim sodelovanjem sta predsednika podprla pismi o namerah in o sodelovanju, ki sta jih pred kratkim izdelali tržaška in koprška trgovinska zbornica.

Predsednik Podobnik se je srečal tudi s širokim zastopstvom slovenske manjšine, nakar je bil gost tržaške Trgovinske zbornice.

Na 3. strani

Sporočilo Zadruga Primorski dnevnik

Predsinocnim se je sestal upravni svet Zadruga Primorski dnevnik, ki je v skladu s sprejetimi obveznostmi in načeli o skupnem sodelovanju in združitvi naporov za ohranitev Primorskega dnevnika, za podpredsednika imenoval Borisa Kureta.

Upravni svet Zadruga Primorski dnevnik je nadalje obravnaval razna vprašanja, med katerimi je največjo pozornost posvetil občnemu zboru družbe PRAE-DZP, ki je bil sklican za torek, 9. decembra in pripravi kampanije za zbiranje novih članov Zadruga.

ANNI VERDI

OTROŠKA OBLAČILA 0-16 LET
Trst, trg Ospedale 6/f

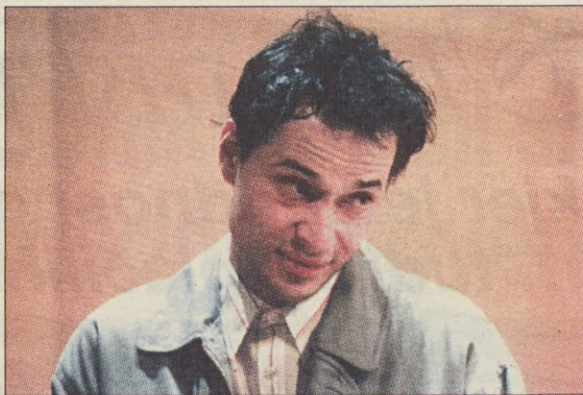


danesh in jutri popoldne
bo pri nas sv. Miklavž
razdeljeval darila
vašim otrokom

Pridite!

tel. 040/774904

SSG: drevi premiera Večerje bedakov



TRST - V Kulturnem domu bo drevi premiera Večerje bedakov. To je letošnja druga postavitev SSG.

Danes, 5. decembra, ob 18. uri
otvoritev novih poslovnih prostorov.

Koimpex

ottica optika malalan

Opčine, Narodna ulica, 47

fagnus
by
Il Calmiere

KOLEKCIJE ZA POSEBNE
PRILOŽNOSTI

ZENSKA MODA **Inka**
MOSKA MODA **FENDI**
G. Valentino

OBLEKE IN SRAJCE PO MERI

Trst - Ul. mazzini, 19/a - Tel. 040/3720020

Privlačne in zadovoljne tudi v
modelih za močnejše postave!

My LADY
Samo ženska konfekcija
TVOJA MERA IN...



ŠE MNOGO, MNOGO DRUGIH!

Inka

daima **KAUTEN**
camiceria **COGLI**

My LADY

Ul. Ginnastica, 12/b
Tel. 040/771018

DESPAR

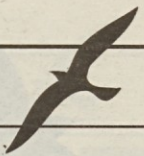
MARKET S.ANDREA
SIR PARMIGGIANO
REGGIANO
(PRVA KLASA)

19.900

lir/kg

ponudba velja do 31.12.97
ŠTANDREŽ, UL. SV. MIHAELA

DESPAR



RIM / PO PRISILNI IZSELITVI IZ ZBIRNIH SREDIŠČ

Begunce so z vojaškimi ladjami prepeljali v Albanijo

Notranji minister Napolitano zavrača očitke o nasilju policije

BRINDISI - Italijanske oblasti v dveh dneh prisilno prepeljale v Albanijo okoli 400 albanskih poribežnikov (na telefonu Ap obup izseljenih beguncev), kateri je po šestih mesecih zapadno dovoljenje za začasno bivanje. Včeraj zjutraj je iz pristanišča v Brindisi izplula vojaška transportna ladja San Giorgio, ki je imela na krovu 156 beguncev iz zbirnih središč v Chietiju, Terniju, Rimu in Macerati. Vsa zbirna središča je policija izpraznila prisilno, ceprav mirno, ker begunci niso pristali na prostovoljni odhod kljub denarnim nagradam, ki jim jih je ponujala italijanska vlada.

Včeraj dopoldne pa je prispelo v Drac 256 albanskih pribežnikov, ki jih je policija prisilno vkrčala na ladjo San Marco. Slo je predvsem za goste zbirnih središč v Apuliji, ki so nekaj dni gladovno stavkali in tako protestirali proti prisilnemu izgonu. Novinarjem - pa tudi policistom - ki so jih spremljali na povratni poti, pa so zagotovili, da se bodo v kratkem vrnil v Italijo.

Ponoči je iz Brindisija izplul proti Albaniji tudi trajekt, na katerem je bilo tudi 30 ilegalnih pre-

bežnikov, ki so jih zajeli pred nekaj dnevi na apuljskih plazah.

Italijanske oblasti pravijo, da se bodo do božice vrnili v domovino vsi albanski begunci, ki so po izbruhu krize v Albaniji našli začasno zatočišče v Italiji.

Prisilna izselitev albanskih pribežnikov je izzvala veliko polemik v Italiji. Zlasti kritični so bili predstavniki Zelenih in Stranke komunistične prenov, medtem ko je notranji minister Giorgio Napolitano zavrnil kritike in poudaril, da policija ni uporabila sile.



Neurja povzročila veliko škodo na jugu Na Siciliji morje »ugrabilo« dvanajstletnika

RIM - Val slabega vremena, ki je v sredo imel v primežu ves Apeninski polotok, se je včeraj znesel predvsem nad južnimi deželami.

Se zlasti prizadeta je bila Kalabrija, kjer je močan veter razburkal morje. Neurja z močnim deževjem so povzročila težave vsepovsod, visoki valovi pa so povzročili precej škode na obalah.

Pri Palmiju se je razbesnel zračni vrtnec, ki je bil se zlasti silovit na obali Tonnara. Valovi so pljusknili tudi na državno cesto 18 in naploveli pesek in drugo nesnago ter znatno otežili promet.

V notranjosti pa sta bili med

najbolj prizadetimi pokrajini Cosenze in Vibo Valentie, kjer razmorcena zemlja ni vpijala več vode. Zlasti v Vibo Valentii in okolici je slabo vreme povzročilo precejšnjo gmotno škodo v turističnih naseljih in hotelih.

Hudo prizadeto je tudi kmetijstvo, saj so silovit veter in nalivi povzročili milijardno škodo na nasadih oljk in agrumov.

Zacasno so tudi prekinili vse trajektne povezave z Eolskim otokom, ker hudo razburkano morje ne dovoljuje, da bi trajekti izpluli iz pristanišč.

Na Siciliji pa so včeraj ves dan

zaman iskali dečka, ki ju je morje večer prej ugrabilo. Dečka, ki sta stara dvanajst let, sta skupaj z vrstniki gledala spektakel razburkanega morja in visokih valov, ki so butali ob obalo. Gruca je bila na skalah pri takojmenovanem Starem pomolu pri Cefaluju in je uživala ob nenavadnem spektaklu, ko sta ju zajela visja valova. Deroča voda je potegnila s sabo v morje fanta, ki sta bila blizje vodi. Nesrečneža sta tako izginila v valovju.

Včeraj so jih ves dan iskali s helikopterji finančne straže in z izvidniškimi colni karabinjerji in obalne straže, vendar zaman.

RIM / KRITIKE IZ VRST OPOZICIJ IN VEČINE

Imenovanja še vedno burijo politične kroge

Predstavnica DSL Melandri predlaga vrh vladne večine

RIM - Vprašanje imenovanja odbora za telekomunikacije in novega predsednika antitrusta se vedno buri vsedrjavne politične kroge, tako v vrstah opozicije kot tudi in se bolj v vrstah vladne večine.

Za imenovanje odbora za telekomunikacije, ki naj bi nadziral in urejal ta delikatni sektor, je pristojna vlada. Kot je bilo že v prejšnjih dneh objavljeno, kaže, da je prišlo do dogovora med predsednikom vlade Romanom Prodiem in tajnikom DSL Massimo D'Alema, na osnovi katerega naj bi temu odboru naceloval prof. Enzo Cheli. Poleg opozicij pa na to pa ne pristajajo predstavniki SKP in manjših strank v okviru koalicije Oljke. Po Zelenih in socialistih SI so se včeraj oglasili republikanci in se kritično obregnili zlasti ob metodo takšnega dogovarjanja ter zahtevali, naj bi vse dogovore razveljavili in dosegli sporazum za kolikor mogoče transparenten postopek imenovanja. Predsednik vlade Prodi skuša vse te kritike minimalizirati, včeraj pa je odgovor-

na pri DSL za telekomunikacije Giovanna Melandri izjavila tisku, da bi bilo najbolje, če bi zadevo odprto obravnavali na vrhu vladne večine.

Drugace je s predsednikom antitrusta, se pravi organizma, ki naj bi skrbel proti monopolom. Za njegovo imenovanje sta pristojna predsednika obeh vej parlamenta. Tudi v tem primeru so se razsirele govorice, po katerih naj bi se obe večji stranki vladne večine dogovorili za imenovanje bivšega predsednika ustavnega sodišča Alfonsa Casavola. Vse te govorice pa je včeraj nejevoljno komentiral predsednik senata Nicola Mancino med obiskom v Romuniji. V pogovoru s časnikarji je dejal, da sam ne namerava prejemati ukazov od nikogar in da je vsekakor se precej časa za to, da bosta s predsednikom poslanske zbornice Lucianom Violantejem poiskala ustrezno rešitev. Upoštevati jetrba, da sedanjemu predsedniku antitrusta Amatu zapade mandat 1. januarja 1998, kar pomeni, da je časa za imenovanje najmanj do božice.

Corrutto
Gianfranco

NOVE DOBAVE RAZSTEZNIH
PREVLEK ZA FOTELJE IN KAVČE
PONCHO GABEL in drugih znamk

PERNICE IN POSTELJNO PERILO
NOVE SERIJE DALMATINCEV
(Walt Disney)

POSTELJNE PUHOVKE
Z RAZNIMI MOTIVI

TAPISERIJE • ZAVESE • PREPROGE
POSTELJNO IN KOPALNIŠKO PERILO

GORICA

ul. Morelli 19/B - 23/B, tel. 0481/533342

SREDIŠČE KUHINJ IN POHIŠTVA

Giennemobili s.r.l.

ZA TISTE, KI ZARES LJUBIJO DOM

Italijanski stil
kjer je ugodnost doma,
... tudi pri plačilih.

Obiščite nas!



Le dva koraka od vašega doma,
največji center za kuhinje v Gorici
GORICA, ul. Aquileia 46
tel.: 0481/521010, faks: 522890

**DANES
V OSPREDJU**

Slovenski parlament in deželni svet FJK zelo dobro sodelujeta

TRST - Delegaciji slovenskega državnega zbora in deželnega sveta Furlanija-Juljske krajine sta na včerajšnjem uradnem srečanju potrdili tradicionalne dobre odnose med Slovenijo in obmejno italijansko deželo ter položili temelje za vsestransko okrepitev tega sodelovanja. Predsednika Janez Podobnik in Roberto Antonione sta bila glede obravnavanih tem zelo konkretna in stvarna.

V središču pozornosti je bil vseskozi položaj slovenske manjšine s posebnim ozirom na snujoco se novo deželno volilno zakonodajo (o tem je na sestanku govoril podpredsednik Milos Budin), nakar so obravnavali gospodarsko sodelovanje, organizacijo skupnih olimpijskih iger in čezmejno televizijo. V zvezi z gospodarskim sodelovanjem sta predsednika podprla pismi o namerah, ki sta jih pred kratkim izdelali trzaska in koprška trgovinska zbornica.

Obe skupščini vsestransko podpirata pobudo o skupnih olimpijskih iger na tromeji, ki je že dobila zeleno luč avstrijskega in slovenskega olimpijskega komiteja, medtem ko se italijanski CONI o tem še ni izrekel, morda zaradi negativnih pritiskov, ki prihajajo iz Veneta. Antonione je povedal, da je deželna vlada FJK o tem že nekajkrat posegla v Rimu, po sklepu Dunaja in Ljubljane pa bo te pritiske sedaj se okrepila.



Glede slovenske manjšine je Antonione, ki pripada »Forza Italia«, izpostavil dejstvo, da je FJK dobila pravni položaj dežele s posebnim statutom predvsem zaradi navzočnosti narodnih in jezikovnih manjšin. To prepričanje prihaja do izraza v konkretnih dejanjih, kot so npr. pravica do rabe materinske in vlaganja peticij v slovenscini, do

konvencije med deželnim svetom in Primorskim dnevnikom. Glede volilnega zakona je Antonione rekel, da se ne namerava vmešavati v politične odločitve deželnega sveta, izrazil pa je prepričanje, da bodo svetovalci nasli za Slovence ustrezne in pravilne rešitve, take, ki ne bodo v nasprotju z italijansko ustavo in z obstoječimi zakonskimi normami.

V pozitivno zadržanje skupščine glede volilne zakonodaje zaupa tudi Budin, ki je omenil pravico do uporabe slovensčine in se precej drugih manjšini naklonjenih sklepov, ki jih je v tej zakonodajni dobi sprejel deželni svet. O vlogi manjšin je spregovoril tudi predstavnik Nacionalnega zavezništva Giancarlo Casula, ki v svoji stranki že nekaj časa dokaj osamljeno

Z Violantejem tudi Slovenec

9. januarja prihodnjega leta bo izredna seja deželnega sveta, ki bo v celoti posvečena ustavnim spremembam in obrambi posebnega statuta Furlanije-Juljske krajine, ki ga nekateri sklepi dvodomne komisije za ustavne reforme ogrožajo oziroma postavljajo v dvom. Seje se bo udeležil tudi predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, ki je svojo navzočnost pred kratkim potrdil predsedniku Robertu Antonioneju.

Slednji je predsedniku slovenskega državnega zbora Janezu Podobniku napovedal, da bo na tem zasedanju spregovoril tudi predstavnik slovenske manjšine. Ne smemo namreč pozabiti, da je dežela FJK dobila status avtonomne dežele in s tem posebni statut zaradi svoje mednarodne in obmejne vloge ter istočasno zaradi navzočnosti narodnih in jezikovnih manjšin, se posebno slovenske.

zagovarja do Slovencev dokaj odprta stališča. Na nekatere probleme slovenskih delavcev, ki

so zaposleni v Furlaniji-Juljski krajini, je opozorila Elena Gobbi iz vrst mešane skupine,

Na sliki: Antonione in Podobnik na srečanju v deželnem svetu. Na spodnji sliki (levo): Podobnik z manjšinci, desno pa na Trgovinski zbornici.

medtem ko je Matteo Bortuzzo (Severna liga) pozval obe strani k večji ter aktivnejši podpori skupnim zimskim olimpijskim igram leta 2006.

Predsednik slovenskega parlamenta je na novinarski konferenci, na kateri je sodeloval tudi njegov gostitelj Antonione, dejal, da je bilo v zvezi s položajem slovenske manjšine v pogovorih cutiti pripravljenost za pozitivno rešitev tega vprašanja. S tem v zvezi je omenil pismo predsednika italijanske poslanske zbornice Luciana Violanteja, ki zagotavlja premik v parlamentarnem postopku za odobritev zakonske zaščite. Podobnik se je zavzel tudi za skrajšanje velikih zamud, s katerimi deželna uprava izplačuje manjšini državna sredstva.

Predsednika Podobnika sta spremljala predsednik parlamentarne komisije za Slovence v zamejstvu in po svetu Marjan Schifrer in generalni konzul republike Slovenije v Trstu Vlasta Pelikan. V delegaciji FJK pa so, poleg predsednika Anotonioneja, bili se podpredsednika Budin in Bortuzzo ter člana predststva skupščine Gobbijeva in Casula. Uradnega dela razgovorov na sedežu deželnega sveta se je udeležil tudi Bogo Samsa, cigar imena pa nismo zasledili v uradnem seznamu članov obeh delegacij.

SREČANJE S SKUPNIM PREDSTAVNIŠTVOM

Podobnik potrdil skrb Slovenije za vprašanja slovenske manjšine

TRST - Predsednik slovenskega parlamenta Janez Podobnik in skupščinskega odbora za Slovence po svetu in v zamejstvu Marjan Schifrer sta se po srečanju z predstavniki deželnega sveta FJK sestali še s številno delegacijo slovenske manjšine. Poleg podpredsednika deželnega sveta Milosa Budina (-DSL) so bili v njej še zastopniki SKGZ, SSO, Slovenske skupnosti, SKP, Demokratskega foruma, Slovencev iz Beneske Slovenije in Slovenske prosvetne gospodarske zveze.

Podobnik je manjšinske predstavnike seznanil s potekom razgovorov z gostitelji, nato pa je prisluhnil besedam pogovornikov. Slednji so ga opozorili na zelo pomembno vlogo deželne uprave pri



reševanju problemov manjšine, na odprto vprašanje zastopanosti Slovencev v deželni skupščini ter na zelo velike zamude, s katerimi

Dezela, kot znano, izplačuje Slovcem državne prispevke. Govor je bil nato še o solstvu, o Beneciji in o italijansko-slovenskih odnosih.

Predsednik slovenskega parlamenta je potrdil skrb matice za slovensko narodnostno skupnost v Italiji, govoril je o proračunskih sredstvih za te-

koče leto in za leto 1998, nazadnje pa o tudi resoluciji o položaju manjšin, ki jo je sprejel državni zbor. Rekel je, da je zelo cenil nedavni skupni obisk v Ljubljani predsednikov SKGZ in SSO, kar predstavlja po njegovem spodbudni signal na poti enotnosti manjšine, ki jo v Sloveniji očitno zelo cenijo.

Podobnik in Schifrer sta zastopnike manjšinskih organizacij na koncu seznanila o poteku nedavnega obiska v Kanalski dolini, kjer sta bila gosta tamkajšnjih Slovencev, srečala pa sta se tudi z nevolizvoljenim trbiškim županom, ki pripada desnici, a kaže razumevanje za slovensko problematiko. Za njiju je bilo potovanje v Kanalsko dolino tudi clovesko gledano zelo prijetno doživetje.

Delegacija DZ gost Trgovinske zbornice



TRST - Predsednik Janez Podobnik in sodelavci so bili včeraj tudi gostje Trgovinske zbornice, kjer jih je sprejel predsednik Adalberto Donaggio. Na srečanju je tekla beseda o ekonomskem sodelovanju med FJK in Slovenijo, s posebnim ozirom na perspektive obmejnega sodelovanja. Podobnik je pozitivno ocenil okrepitev sodelovanja med trzasko in koprsko trgovinsko zbornico, ki sta pred nekaj dnevi podpisali listino o skupnih namerah.

DEVIN-NABREŽINA / PRVO OPRAVILO PO NEDAVNI IZVOLITVI

Novoizvoljeni župan Vocci je predstavil svojo »ekipo«

Podžupanja je Mariza Škerk iz vrst Demokratične stranke levice

ANa včerajšnjem srečanju z novinarji je novoizvoljeni devinsko-nabrežinski župan Marino Vocci uradno predstavil javnosti svoj odbor. Poleg župana sestavljajo občinski odbor se Mariza Škerk por. Kosmina (na predlog DSL), ki bo v novi upravi nositeljica odgovorne funkcije podžupanje ter odbornice za kulturo, solstvo in socialo, Daniela Maizeni por. Vodopivec (na predlog Liste 2000, od katere pa je tudi že odstopila) bo skrbela za odbornništvo za proračun in osebje, Giuliana Zagabria (na predlog SKP) bo se naprej vodila odbornništvo za javna dela, medtem ko bo Nevo Radović (na predlog SSK) odgovarjal za upravljanje, valorizacijo in razvoj občinskega teritorija.

Župan je zase obdržal urbanistiko, saj bo lahko s tem neposredno sledil razvoju novega urbanističnega plana, medtem ko je že napovedal, da bo za nekatere druge odgovornosti pooblastil občinske svetovalce. V tej luči je že najavil, da bo bivši socialist in danes neodvisni svetovalec liste DSL Lorenzo Corigliano skrbel za športne dejavnosti.

Na predstavitvi svoje »ekipe« je Vocci poudaril, da so bili kriteriji izbire najozbiljnih sodelavcev osnovani na strokovnosti posameznikov in njihove dejanske vrascenosti na teritoriju ter seveda politične pripadnosti levo-sredinskemu loku. Zaradi tega je Marizo Škerk, ki je profesorica in podravateljica na pe-

dagoskem liceju Slomsek ter aktivno vključena v domačem društvu, izbral zaradi zelo dobrega poznavanja solske problematike, društvene realnosti ter pripadnosti slovenski narodni skupnosti.

Daniela Maizeni ima za sabo izkušnje v sektorju finančnih trgov, trenutno pa skupaj z možem vodi manjše obrtniško podjetje. Giuliana Zagabria je po izobrazbi inženir ter poučuje na italijanski višji srednji soli v Trstu.

Nevo Radović je diplomiral na leposlovni fakulteti v Vidmu, po nekajletnem poučevanju na soli pa se je opredelil za podjetniško dejavnost na področju kmetijstva in agriturizma. Doslej je bil Radović tudi pokrajinski predsednik pokrajinske Zveze neposrednih obdelovalcev-Coldiretti, po imenovanju na odborniško mesto pa je sedaj napovedal odstop iz vodstvenih teles te kmetijske organizacije.

»Novi upravitelji si bodo prizadevali, da bo občinsko upravo čim bližja občanom in da bo županstvo dejansko prijaznejše vsakomur« je poudaril župan Vocci in izrazil pričakovanje, da se bo levo-sredinska koalicija sedaj ponovno združila in okrepila na podlagi podpisanih programskih dogovorov.

Po volilnih obljubah so torej sedaj na vrsti konkretna dejanja. Občina Devin - Nabrežina potrebuje, ob sožitju, tudi jasen razvojni projekt, ki naj usklajuje ekonomski razvoj z varstvom teritorija v sklopu snujočega



Novi devinsko-nabrežinski upravitelji z županom Marinom Voccljem (foto KROMA)

se Kraškega parka.

Velika neznanka je se vedno udejanjenje novega regulacijskega načrta, ki je že po prvih korakih sprožil nekaj slabe krvi in precej različne ocene v pisani občinski stvarnosti.

Župan je, kot vidimo, torej sestavil »ekipo«, ki jo, razen podžupanje Škerkove, sestavljajo »zunanjci« upravitelji, ki niso člani občinske skupščine. Občinski odbor se bo prvič uradno sestel prihodnji torek, medtem ko je prva seja novoizvoljenega občinskega sveta sklicana za sredo, 10. decembra v prostorih bivšega otroškega vrtca v Ribiskem naselju (v županskem poslopju v Nabrežini namreč potekajo obnovitvena dela).

(GB)

ŽAVLJE / PLINSKI TERMINAL

Iz Milj val kritik na Illyja

Naravovarstveniki zaskrbljeni - Skupna interpelacija opozicije

Polemike v zvezi z načrtovano postavitvijo plinskih skladišč na območju nekdanje Aquile v Zavljah so spet na dnevnem redu, od kar je vprašanje spet aktualno zaradi nedavnega srečanja na tržaski prefekturi.

Zastopniki naravovarstvene organizacije Legambiente poudarjajo zaskrbljenost zaradi treh bistvenih sklopov problemov: nedoslednosti pri odobritvi načrta, saj je Seastock vstopila v postopek, ki ga je začel družba Monteshel, nevarnost skladišč in to-

vornjakov, ki bi prevvažali utekocinjene plin po gosto obljudenem območju, in končno vprašanje, če v severni Italije sploh rabijo toliko utekocinjene plina, kolikor bi ga vskladiščili v Zavljah.

Medtem je prišlo do izraza nasprotovanje med miljskim županom Robertom Dipiazzo in tržaskim županom Riccardom Illyjem. Illy namreč javno zagovarja postavitev plinskega skladišča, predvsem ker bi to slo v smer reindustrializacije opučenih območij in zagotovilo večje število delovnih mest. Dipiazzo pa je drugačnega mnenja: delovnih mest bo bolj malo, kvečjemu 40, velika pa bo nevarnost, in tudi načrt za navtični in turistični razvoj miljske občine bo prizadet. Temu sicer ugovarja Illy, ki ugotavlja, da pred načrtovano miljsko marino že stoji naftovodni terminal, in opozarja na možnost, da bi plinsko skladišče postavili pri koprski luki.

Proti stališčem tržaskkega župana je ostro nastopila miljska sekcija Stranke komunistične prenov, katere tajnik Diego Apostoli se sprušuje, zakaj je tržaski prefekt sklical samo tržasko in miljskega, ne pa tudi n.pr. dolinskega in devinsko-nabrežinskega župana. Miljska Skp je naslovlila poziv na vse sile za veznostva Oljke v krajevnih upravah tržasko pokrajine in v deželni svet, naj nastopijo proti nameravani postavitvi plinskih skladišč, miljski župan naj odločneje nastopi v bran interesov občine, v občinskem svetu pa naj odobrijo ljudski referendum.

Nekdanji evropski poslanec in sedaj miljski

GOSPODARSTVO / VRH NA DEŽELI

Rast železarne, novi načrti za bivši arzenal

Tudi nedorečeni aspekti

Na sedežu deželnega odborništva za industrijo v Trstu je bil v teh dneh »vrh« o škedenjski železarni in o nastajajočem podjetju za proizvodnjo železnih cevi Sertubi, ki bo obratovalo na območju bivšega Arzenala sv. Marka. Za sestanek so dali pobudo sindikati, poleg njihovih predstavnikov in gostujočega deželnega odbornika za industrijo Gianfranca Moretona pa so se ga udeležili tržaski župan Riccardo Illy, tržaski »city manager« Giovanni Gabardella, predsednik pokrajinske uprave Renzo Codarin, predsednik pokrajinskega združenja industrijcev Federico Pacorini, generalni ravnatelj skupine Lucchini siderurgia, pod katero spada škedenjska

železarna, Pietro Nardi, predstavnik družbe Dufferco, pod katero spada družba Sertubi, prof. Gozzi in podjetnik Walter Ortolan, proizvajalec železnih izdelkov iz Colognaja pri Coneglianu, ki namerava odpreti manjši obrat v bivšem Arzenalu sv. Marka.

Kar zadeva železarno, so na srečanju potrdili, da se nadaljuje izvajanje sprejetega industrijskega načrta. Konkretno to pomeni, da se nadaljujejo prizadevanja, da bi čim prej začela polno obratovati električna centrala, poleg tega pa se pospešeno nadaljujejo dela za ureditev pristanišča železarne. S tem bo celoten kompleks dosegel stopnjo optimalnega obratovanja, kar bo verjetno imelo pozitivne učinke tudi na zaposlitveni ravni.

Drugače je na območju bivšega Arzelana sv. Marka. Kot receno, se tu rojeva podjetje Sertubi, ki bo izkoriščalo posebna jekla škedenjske železarne za proizvodnjo cevi. Kaze, da bo tu naslo poslitev od 130 do 140 delavcev, vendar ostaja še marsikateri aspekt nedorečen. Gre za investicijo kakih 82 milijard lir. Na območju bivšega Arzenala sv. Marka pa bo po vsej verjetnosti odprlo manjši obrat tudi kovasko podjetje že omenjenega venetskega podjetnika Walterja Ortolana. Slednji je zainteresiran predvsem za dostop na morje, v novem tržaskem obratu pa naj bi zaposlil kakih 30 ljudi.

Tudi ta projekt je z marsikatero ozira se nedorečen.

ZDRAVSTVO / KATINARA

Nevrokirurškega oddelka ne nameravajo ukiniti

Okrog tržaskkega zdravstva se zadnje case kresejo kopja, v polemikah pa se poslužujejo tudi neresničnih podatkov. Odgovorni za zdravstvo pri DSL Giorgio Sirotti ugotavlja, da so nekateri mediji razširili vest, po kateri naj bi bolnišniško podjetje nameravalo ukiniti nevrokirurški oddelek, kar nikakor ne odgovarja resnici.

Sirotti meni, da je neresnična vest škodovala ugledu oddelka, ki ga pristevajo med najbolj kvalitetne tovrstne strukture, in ki ga nedavni strateski načrt za reorganizacijo tržaskih bolnišnic in tudi deželni načrt, ki daje katinarski bolnišnici pristojnosti glede nujnih zdravniških posegov, nikakor ne omejuje ali ukinjata.

Videokaseta o Napoleonu in Campoformidu

»1797 - Napoleon in Campoformido« tako se glasi naslov videokasete, ki jo bodo predstavili jutri, 6. t.m. ob 12. uri na sedežu fundacije »Scaramanga di Altomonte« v Ul. Filzi 1. Kaseto bo predstavil deželni odbornik za kulturo Roberto Tanfani, posnel pa jo je center za TV produkcijo tiskovnega urada in urada za zunanje stike pri Deželi FJK. S prihodnjim tednom bo videokaseta, ki se navezuje na istoimensko razstavo v vili Manin, na razpolago srednjim solam in raznim visjim institutom v naši deželi, ki si jo bodo lahko brezplačno oskrbeli v uradih Dezele v vseh starih pokrajinah (Trst, Videm, Gorica, Pordenone). Po 18.000 lir pa jo bodo prodajali v knjigarnah.

NOVICE

Spei uvedli prispevke za invalide

Tržaska prefektura obvešča, da je zakladno ministristvo spet uvedlo denarne podpore za letošnje sesto dvomesečje. Do podpor, ki so jih suspendirali na podlagi člena st. 4 zakona 425 z dne 8.8.1996, imajo pravico civilni invalidi, ki niso uredili svoje-ga položaja, in sicer z 10. decembrom.

Praznik ob včlanjevanju

V ljudskem domu v Podlonjerju (Ul. Masaccio 24) se bo danes ob 19. uri začel praznik krožka komunistične prenov »1. Maggio« ob včlanjevanju za prihodnje leto. Pomen praznika bo orisal tajnik tržaskke federacije Jacopo Verrier, vstop je prost za člane in simpatizerje.

Danes o TVM in perspektivah industrije

Danes ob 11. uri bo na sedežu DSL v Ul. S. Spiridione 7 (3. nadstropje) tiskovna konferenca, na kateri bo govor o »primeru TVM in perspektivah industrijskega sektorja v Trstu«. Stališča DSL bo orisal Igor Dolenc, občinski svetovalec in odgovorni za gospodarstvo pri tržaski federaciji.

Nove telefonske številke Občine Devin Nabrežina

Občina Devin-Nabrežina sporoča, da uradi za kulturne in družbene storitve razpolagajo z novimi telefonskimi številkami. Urad za solstvo, kulturo sport in prosti čas bo odslej odgovarjal na telefonski številki 2017370 in 2017371, urad za socialno skrbstvo pa na številko 2017372.

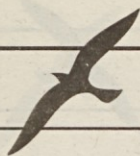
NA TRŽASKI PRETURI

Prof. Pahor oproščen: imel je pravico do prevajalca

Prof. Sama Pahorja sta bremenili dve obtožbi, upiranje javnemu funkcionarju in zavračanje zahteve, da bi posredoval osebne dokumente, proces na preturi (zapisničarka Sara Ukmar, tolmac Marko Ukmar) pa se je zanj končal z oprostilno razsodbo: pretorica Manila Salvà je prišla do zaključka, da prošnja po prevajalcu v stikih z oblastmi predstavlja pravico, ki jo imajo pripadniki slovenske narodnosti skupnosti in ga je na podlagi člena 51 kazenskega zakonika oprostila obtožbe, da mestnemu redarju ni hotel nuditi dokumentov (omenjeni člen v prvem odstavku med drugim pravi, da »izvajanje pravice... izključuje kaznivost«). Razbremenila ga je tudi obtožba o upiranju, čes da dejanje ne obstaja.

Prva obravnava o dogodku, ki je Pahorja pripeljal na zatožno klop, je bila prejšnji mesec, 21. novembra. Tedaj je pričal mestni redar, ki je Pahorja usta-

vil, karabinerja in prof. Majda Kavčič, ki je bila skupaj s kasnejšim obtožencem. Druga in sklepna obravnava je bila predvčerajšnjim. Pahor (zagovarjal ga je odv. Maniaco) se je po manifestaciji 15. julija pred tremi leti z avtom vračal domov, vendar ni opazil, da ima vrata prtljajnika odprta. V Ul. Milano ga je ustavil mestni redar, Pahor je vrata zaprl, mislil je, da je s tem zadeva končana. Zal se je šele začela. Redar ga je vprašal za dokumente, Pahor mu je odvrgel v slovensčini, mimo sta prisla karabinerja v civilu, ki pa nista posegla, a prof. Kavčičeva se je ponudila za prevajalko. Prisel je še častnik mestnih redarjev Giuseppe D'Accolti, Pahorja so odpeljali na kvesturo in ga dalj časa zadržali, ko pa se je vrnil v Ul. Milano, avta ni bilo več, odpeljali so ga sami mestni redarji z vlečno službo, čeprav je pred odhodom na kvesturo prosil, da lahko regularno parkira svoje vozilo.



SOLSTVO / PREDAVANJE

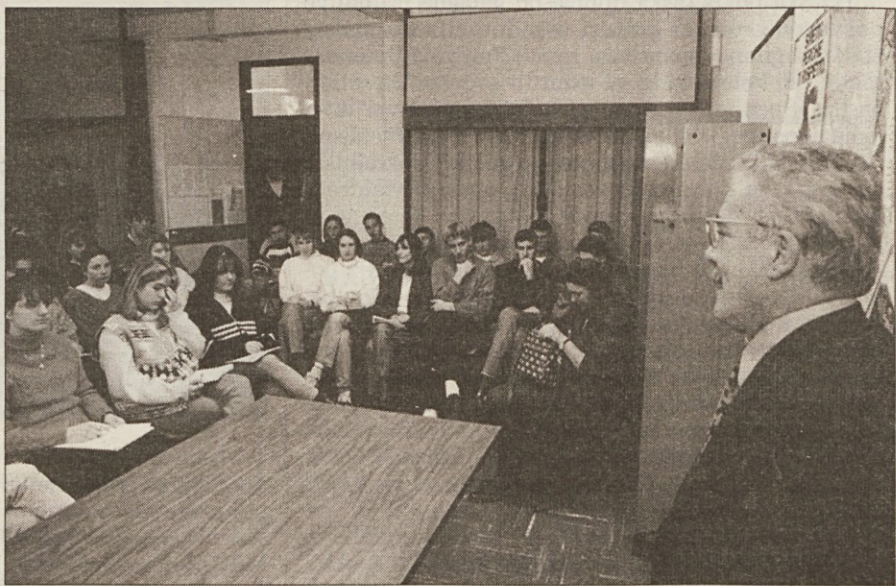
Na »trgovski« so se seznanili z evrom

Predaval je izvedenec dr. Aligi Botteri - Radovedni dijaki

Na trgovskem tehničnem zavodu uporabljajo pri knjigovodstvu, seveda, lirsko denarno enoto, kmalu pa bo prisel čas, ko bo lira potonila v pozabo. Ko se bodo zaposlili bodo imeli opravka z drugo valuto, vseevropskim evrom.

Uvajanje evra bo postopno, že sedaj pa mora novo denarno sredstvo v zavest bodočih knjigovodij, da bi njihovo delo pri prehodu iz ene valute v drugo čim manj trpelo. Zato so se na soli odločili za predavanje o evru. Besedo so prepustili izvedencu za tovrstna vprašanja, generalnemu direktorju državnega knjigovodstva v deželi Lombardiji Aligiju Botteriju, ki je včeraj v prepolni dvorani profesor-ske zbornice spregovoril dijakom cetrtih in petih razredov.

Dr. Botteri je nekakšen oznanjevalec kulture evra po italijanskih solah, saj je predaval že na nesteto srečanjih z dijaki in profesorji. V svojem uvodu je orisal razloge, ki so državam Evropske skupnosti narekovali ustanovitev skupne valute. Omenil je predvsem finančno plat, saj so bile evropske valute pri finančnih operacijah doslej podrejene ameriskemu dolarju: 60 odstotkov teh operacij poteka v dolarjih, 20 odstotkov odpade na nemško marko, kakih 7 odstotkov na japonski jen. Po predvidevanjih naj bi po uvedbi evra delež operacij v dolarjih padel na 40 do 45 odstotkov, evro pa naj bi zajel kakih 35 do 40 od-



Predavanju dr. Botterija so pozorno sledili dijaki 4. in 5. razreda trgovskega zavoda (f. KROMA)

stotkov finančnih operacij. Enota, ki prevladuje v transakcijah, ima finančno moč in s tem tudi politično in gospodarsko, je poudaril predavatelj. Evropa bo - skratka - postala konkurenčna Združenim državam.

Botteri je nanizal tudi roke zapadlosti o uvažanju evra. Maja prihodnjega leta bodo nekatere evropske države vstopile v sistem evra (v prvi vrsti evropska trojica Italija, Francija, Nemčija).

1. januarja 1999 bo stopil v veljavo tako imenovani dvojni tok evropskih valut, to je evra in dosedanjih državnih valut, 1. julija 2002 pa bo zapadel legalni tečaj državnih valut in vse denarne operacije bodo potekale v evru.

Dijaki so postavili gostu kopico merodajnih vprašanj. Kaj bo z liro? Ukinili jo bodo. Kdor bo imel se lire, jih bo lahko zamenjal v banki. Katera banka bo izdajala denar?

Bankovce bo izdajala Evropska centralna banka. Kje bo njen sedež? V Frankfurtu. Ali bo izdajala tudi kovance? Ne, kovance bodo izdajale posamezne državne banke, ki bodo s tem nekako v oporo osrednji evropski banki. Vrednost kovanca bo znašala lahko največ 2 evra, to je kakih 4 tisoč lir. Ali se bo obrestna mera povečala? Ne. Vsa konstrukcija skupne evropske valute temelji na teoriji nizke obrestne mere. Kdo bo imel največ dobička z uvedbo evra? Financa. Evropske države stremijo po obvladanju tržišča finančnih izmenjav. Verjetno ga ne bodo obvladale, po napovedih pa bi s skupno valuto podvojile svojo prisotnost na tem sila pomembnem tržišču. Koliko naj bi znal dobiček? To je sedaj težko predvideti, vsekakor bo šlo za zneske s številnimi ničlami.

Solidarnost z albanskimi izgnanci

Socialni centri Severovzhoda, organizacija Rasiem Stop in Radio Balkan bodo priredili danes od 15.30 do 17. ure manifestacijo v Ul. S. Spiridione pred sedežem trzaskе Demokratične stranke levice, stranke, ki ji pripada notranji minister Napolitano in ki je odločila v zavezništvu Oljke. Protestirali bodo proti izgonu iz Italije albanskih pribežnikov, podobne manifestacije bodo tudi v Padovi in Benetkah. Organizatorji protesta menijo, da je solidarnost splošno načelo, od katerega je neprimerno in celo nevarno odstopati, se zlasti v primeru ljudi, ki bežijo pred revščino in pomanjkanjem. Pobudniki zagotavljajo, da jih bo sprejel na razgovor tajnik trzaskе DSL Spadaro.

SREČANJE S KANDIDATOM

Mitja Volčič v zgoniški občini

Mitja Volčič, kandidat Oljke na nadomestnih volitvah za senatno zbornico, je včeraj popoldne obiskal tudi tisti del svojega volilnega okrožja, ki sega na trzaski teritorij. Bil je v Zgoniku, kjer se je sestal z zgoniškimi in repentabskimi upravitelji ter si v njihovem spremstvu ogledal tudi nekatere objekte v tem delu Krasa. Njegova prva etapa je bil industrijski obrat Telital, ki predstavlja eno najpomembnejših gospodarskih realnosti ne le v zgoniški občini, temveč na Trzaskem in v deželi FJK nasploh. Predstavniki vodstva podjetja so ga seznanili z razvojem, programi in perspektivami tega industrijskega obrata ter odgovarjali na njegova vprašanja, ki so izpricala ne le njegovo zanimanje za dejavnost in usodo podjetja temveč tudi njegovo veliko poznavanje gospodarske problematike.

Po tem obisku se je Volčič zadržal na sedežu zgoniškega županstva na daljšem razgovoru s krajevnimi upravitelji. Srečanja so se udeležili tudi predstavniki repentabske občine. Tudi tu je gost dokazal veliko zanimanje za dosežke, probleme in potrebe obeh občin ter polno pripravljenost, da prispeva k njihovemu reševanju v primeru, da bo izvoljen.

SINOČI OB 19.30 / TRČILO JE 6 VOZIL

Nesreča na obalni cesti

Na obalni cesti pri naravnem predoru je sinoči prišlo do hude prometne nesreče, pri kateri je bilo vpletenih šest vozil in bilo več ranjenih. Obalna cesta je bila zaprta tri ure, promet so preusmerili iz Sosljana skozi Nabrezino in Kriz.

Do verižnega trčenja je prišlo ob 19.30. Iz trzaskе smeri se je pripeljala v svojem citroenu ax 42-letna Maura Visintin iz Ronk, v njen avtomobil je celno trčilo dostavno vozilo vrste fiat, ki ga je upravljal 21-letni Paolo Skerlavai iz Trsta. Se pred tem je dostavno vozilo oplazilo terensko vozilo vrste tojota, v katerem je bil 30-letni Trzacan Pietro Bertoldo. To vozilo je trčilo v avtomobil vrste polo, ki ga je upravljal 24-letna Francesca Coslovich iz Trsta, v razbitine pa sta trčila se fiat tempru, v katerem je bil 41-letni Claudio Dapretto iz Trsta, in fiat uno, v katerem je bila 21-letna Sara Dominicis iz Lignana.

Na kraj so prihiteli agenti



prometne policije, gasilci, ki so najprej osvobodili Visintinovo iz skrotovicih pločevin, nato pa več ur odstranjevali razbitine in cisti-li cesto, ter seveda resilci, in sicer iz Trsta in iz Trziča, od koder je prihitel tudi dežurni zdravnik.

Posledice tako spektakularne nesreče bi lahko bile dosti hujše, v resnici pa so

poleg hudo ranjene Visintinove pripeljali v katinarsko bolnišnico se stiri lažje ranjene osebe, od katerih je ena takoj zapustila bolnišnico, ostalim pa so samo nudili prvo pomoč.

Na kraju nesreče so ostali agenti prometne policije, ki so do poznega preverjali točno dinamiko te zapletene nesreče.

KROŽEK MIANI / PREDSTAVITEV NOVE SEZONE

Bolje spoznati zgodovino Trsta

Vrsta srečanj o obdobju 1945-1995

Analiza zgodovine Trsta in zapolnitev kulturno-politične vrzeli okoli našega mesta, ki je vladala v vseh povojnih letih. To je smisel programa nove sezone krožka Miani, ki so ga predstavili na včerajšnji tiskovni konferenci, kjer je bil govor tudi o drugih pobudah krožka.

Predsednik Maurizio Fogar je izhajal iz ugotovitve, da obstaja »crna luknja«, kar zadeva zadnjih 52 let, saj povsem manjkajo studije, raziskave ali analize o marsikaterem dogodku. Navsezadnje se Trst po vojni ni razvil, za kar gre krivdo pripisati političnemu razredu.

In prav politični krogi so v zadnjem času spet »odkrili« zgodovino, a jo izkoriščajo za svoje politične računice, resnica pa ostaja izkrivljena, je še povedal Fogar. Vsa ta leta je treba torej dodobra preštudirati, tako da »bomo lahko ponudili Trstu trenutek razmisleka v upanju, da se lahko kaj spremeni.«

V tej luci gre gledati na niz javnih srečanj »Trst in njegove zgodbe od leta 1945 do 1995«, ki ga je organiziral krožek Miani. Na vsakem srečanju bodo prevladovali tri plati, in sicer politično-kulturna, socialno-ekonomska in antropološka (življenje normalnega ljudstva), povabljeni pa bodo tudi »prince« in nekateri glavni protagonisti trzaskе stvarnosti (tudi Slovenci). Prvo srečanje bo že v torek, 9. 12., in bo nosilo naslov »Trst med vojno: svetovna vojna in njen

konec«, kjer bodo govorili prof. Teodoro Sala, Galliano Fogar in prof. Annamaria Vinci. 22. 12. bo srečanje na temo »Dolga povojna leta 1945-1954 - Trst pod zavezniški« (poročevalec bo zgodovinar Raoul Pupo). Januarja (datum bodo se sporočili, kot tudi datume ostalih debat) bo konferenca na temo »Trst v Italiji Krščanske demokracije: 1954-1975« (prisoten bo bivši poslanec Corrado Belci). V mesecih si bodo sledila srečanja »Lista za Trst - med protestom in konservativnostjo« (Giulia Ercolesi), »Leta studentskih protestov« (Ugo Poli), »Od krize strank do Illyjeve uprave« (Tito Favaretto, Claudio Segatti, Federico Pacorini), »Tisk in TV v Trstu - informiranje v zadnjih 50 letih (Luciano Ceschia). Niz se bo zaključil z javnim srečanjem na temo »Trst - 20 let vsakdanje politike«.

Krožek Miani se ne bo seveda izneveril drugim udejstvovanjem, saj bo

tudi v tej sezoni povabil razne osebnosti (v 15 letih delovanja so v svojo sredo povabili 82 oseb, od Di Pietra, Mucciolija, Sofrija pa do Gherarda Colomba, Leoluca Orlando, Pierluigi Vigne idr., je spomnil Fogar). Konec januarja bodo tako v kratkem razdobju predstavili knjigi Micheleja Serre »Il ragazzo mucca« in Stefana Beninija »Bar sport 2000« (obe je izdala založba Feltrinelli), v prihodnosti pa bodo prišli na vrsto še drugi posamezniki. Naj pristavimo, da bodo vsa srečanja v konferenčni dvorani hotela Savoia.

Ob vsem tem se krožek ukvarja se z drugimi dejavnostmi. Angazirani so npr. za pridobitev socialnih prostorov za trzasko kulturno stvarnost in za brezplačno ponudbo storitev in struktur. Poleg tega je Fogar potožil, da prihaja krožku vse manj javnih sredstev, a se ti so z dvehletno zamudo.

Aljoša Gasperlin

NOVICE

Plačilo davka ICI zapade v ponedeljek, 22. t.m.

Občina Trst opozarja, da 22. t.m. zapade rok za saldo občinskega davka na nepremičnine (ICI) za leto 1997. Davek morajo poravnati vsi tisti, ki so junija letos kot predujem plačali 45% predvidenega zneska. Obenem morajo do omenjenega dne davek (izračunan v dvanajstih) poravnati tisti, ki so letos kupili ali prodali kakšno nepremičnino. Za plačilo uporabimo ustrezne obrazce za poštne tekoče račune: če jih nismo se prejeli na dom, jih lahko dvignemo v vseh poštah uradih in v uradu v Ul. Nordio 11.

Podaljšanje umik za ogrevanje

Glede na neugodne vremenske razmere je trzaski župan podaljšal sedanjí umik ogrevanja stanovanj (do največ 16 ur dnevno) do 19. decembra. Ukrep velja za celotno občinsko področje.

Na univerzi otvoritev novih prostorov in razstava

Istočasno s otvoritvijo novih prostorov inženirske fakultete bodo v torek, 9. t.m. javnosti odprli tudi razstavo »Mladi umetniki z univerze«, ki jo je organiziralo združenje studentov in diplomirancev trzaskе univerze »Il Diciotto« s sodelovanjem rekreacijskega krožka CRUT. Razstavljenih bo okrog 60 del mladih slikarjev, kiparjev in fotografov, ogled pa je možen od 9. do 12. ure in od 15. do 19. ure vse do 20. t.m. (v soboto bo razstava odprta samo v jutranjih urah, v nedeljo bo zaprta). Podrobnejše informacije nudijo tudi po telefonu (040-6763224 ali 040-6763039).

UISP za najmlajše

Pokrajinski odbor UISP (Unione Italiana Sport Per Tutti) obvešča, da so pričeli z vpisovanjem k dejavnostim za najmlajše (otrok do 6. leta), bodisi v bazenu kot v telovadnici. Informacije nudijo tudi po telefonu (639382).

Prošnje za prispevke

Devinsko nabrežinska občina je izdala javno obvestilo glede predložitve prošenj za prispevek v letu 1977 za redne dejavnosti na področju kulture ter na področju prostega časa (sport in rekreacija). Rok za predložitev prošenj zapade 9. decembra. Pravilnik za urejanje dodelitve financiranj, subvencij in prispevkov javnim ustanovam in posameznikom je na razpolago za vpogled ali nabavo v občinskem uradu za solstvo in kulturo, ki je časasno premeščen v prostore občinske knjižnice v Nabrezini. Za pojasnila je na razpolago isti urad (tel. 2017111).



KRIŽ / PREDAVANJE DR. VERGINELLE

Kako so ljudje doživljali vojno

Prireditelj večera je bilo KD Vesna



Doživljanje vojnega in povojnega časa s strani preprostih ljudi je bilo tema predavanja-razgovora (na sliki-foto KROMA) zgodovinarke Marte Verginelle, ki je bila predsinocnjim gost kriskga kulturnega društva Vesna. Začetno izhodišče srečanja je bila 50-letnica podpisa pariške mirovne pogodbe, gostinja, ki poučuje na ljubljanski univerzi, pa je v tem okviru posvetila pozornost oceni dogajanj skozi oči pripadnikov dveh generacij Krizanov. Izhajala je iz spominov pokojnega Jüsta Grudna, ki je v prvi osebi doživljal tragedijo prve svetovne vojne, ter Mita Kobala, borca Kosovelove brigade in danes člana domače sekcije Zveze partizanov ANPI.

Na osnovnih njenih pričevanj in preprostih, a zelo občutenih dnevninskih zapisov je predavateljica obnovila zgodovinska dogajanja in poudarila, da mora zgodovinar pri svojem delu uporabljati cimvec virov, cimvec gledanj in doživljanj istih dogajanj. Zgodovinska stvarnost je dosti bolj kompleksna, kot se kaže na prvi pogled, zato bi morali zgodovinarji najbolj nepristransko in strokovno ocenjevati preteklost.

Uvodnim besedam dr. Verginelle (v imenu KD Vesna jo je predstavil odbornik Igor Gustinčič) je sledila razpra-

va, ki se je razširila tudi na druge aktualne zgodovinske teme. Beseda je tekla tako o fojbah in o problematiki istrskih beguncev. O tem je bilo slišati različna mnenja in poudarke, večina je vsekakor soglasala, da teh tudi zelo bolečih dogajanj ne gre ocenjevati crnobelo in da je treba na stvari gledati z različnih zornih kotov.

Srečanja v domu Alberta Sirka se je udeležilo lepo število poslušalcev, skoda pa, da je bilo mladih, ki gotovo imajo kaj zanimivega povedati tudi o zgodovini in o ocenjevanju polpreteklih dogajanj. Udeležba pa naj bo gotovo v spodbudo Vesni, ki v zadnjem času vsestransko oživlja svojo dejavnost, da nadaljuje na poti takih in podobnih zanimivih pobud. V bližnji bodočnosti bodo v Križu predstavili knjigo Marte Kosute o narodnih nosah.

Krisko društvo pa se medtem tudi že pripravlja na proslavo 75-letnice ustanovitve, ki bo v začetku prihodnjega leta in bo najbrž soupadala s praznovanjem dneva slovenske kulture. Ob tej priložnosti društvo, poleg slavnostne prireditve, načrtuje tudi posebno izdajo vaskega glasila Skdanc, ki bo v glavnem posvečena društvu jubileju.

POKRAJINA / ROMSKA KULTURA

Letos predvsem o blaženem gitanu El Peleju

V torek, 9. in sredo, 10. t.m.

Trzaska pokrajinska uprava bo letosnje prireditve posvečene romski kulturi osredotočila na prikaz življenja gitana (spanskega roma) Zeffirina Jimeneza Malle - El Peleja, ki so ga usmrtili avgusta '36 v Barbastru (Spanija) in ki ga je papež Janez Pavel II. 4. maja letos proglasil za blaženega. Kot je na včerajšnji novinarski konferenci uvodoma poudaril pokrajinski odbornik za kulturo in socialno varnost Manfredi Poilucci, se z letosnjo prireditvijo, ki bo v torek, 9. in v sredo, 10. decembra v gledališču »S. Pellico« (Ul. Ananian 5/2) pokrajinska uprava vključuje v niz pobud ob letu boja proti rasizmu. Za tokratno izvedbo, sicer že tradicionalne pobude, sta se pokrajinski odbornišvi za kulturo in izobraževanje se torneje povezali s solskim skrbništvom in pa s trzasko skofijo.

Uvodni del prireditve bo namenjen solski mladini, točneje zadnjih trem letnikom nekaterih visjih srednjih sol, ki si bodo v torek oz. sredo zjutraj ogledali Soldinijev film »Un'anima divisa in due«, film bo predstavil Santino Spinelli, predsednik združenja »Them romanò«. Osrednji del prireditve bo v sredo popoldne, ko bo o blaženem El Peleju govoril skof Barbastra Ambrosio Echebarria Arroita. Tega dela se bo ob predstavnikih pokrajinske uprave udeležil tudi trzaski skof Ravignani.

SPOROČILO SDGZ

Obratovalni čas trgovin za bližnje praznike

Slovensko deželno gospodarsko združenje sporoča, da bodo v decembru vse trgovine lahko odprte tudi ob nedeljah in dnevih tedenskega počitka. Trzaska občina je sprejela posebno odredbo, ki dopušča možnost odprtja vseh trgovskih obratov v nedeljah 7., 14. in 21. decembra. V ponedeljek, 8. decembra, za praznik Brezmadežne, in zadnjo nedeljo, 28. decembra, pa bodo trgovine obvezno zaprte. Slednjo je Občina odločila na zahtevo sindikatov trgovskih uslužbencev in sporazumno s predstavniki trgovcev. Izjemno bodo v nedeljo, 28. decembra, lahko odprte samo trgovine, ki prodajajo z dovoljenjem Prefekture rakete in drugi pirotehnični material.

Trzaské trgovine bodo lahko odprte ves mesec tudi na dan tedenskega počitka, če želijo in brez vsake formalnosti. Ista možnost velja za gostinske obrate, ki so lahko decembra odprti na dan obveznega počitka. Posebna odredba Trzaské občine dovoljuje letos se frizerskim salonom, da so neobvezno odprti na dan tedenskega počitka, v ponedeljek 15. in sredo, 17. decembra.

Trgovski obrati bodo kot običajno zaprti za božič in sv. Stefan, 25. in 26. decembra.

POMORSKA POSTAJA

Predstavlja se skupina mladih litovskih likovnikov

Razstava sodi v okvir Dialogov, ki jih prireja odbor Sodobni Trst



Včeraj so v dvorani Nordio Pomorske postaje odprli razstavo mladih litovskih likovnikov (foto KROMA). Kot je na otvoritvi naglasila predsednica odbora Sodobni Trst Giuliana Carbi, so zeleli v okviru tokratnih Dialogov z umetnostjo srednje in vzhodne Evrope, ki so namenjeni predvsem Litvi, predstaviti najnovejšo snovanje na različnih področjih. Razstavljalci so mladi, ubirajo pa pota sodobnega umetniškega snovanja.

Razstavo, pokrovitelj katere je trzaska pristaniska ustanova, je pripravila Gabriella Cardazzo v sodelovanju z Raminto Jurenaité in Helmutasom Sabasevičiusom, ki delujeta v okviru središča Soros Center for Contemporary Art iz Vilnusa. Mladi razstavljalci, Lina Jonikienė, Kestus Lupeikis, Mindaguas Snipas, Eglė Rakauskaitė, Gintaras Makarevičius, Dainius Liskevičius, Darius Bastys, Deimantas Narkevicius, Snieguolė Michelkevičiūtė in Alvydas Lukys, se v glavnem posvečajo instalacijam, raziskovalni fotografiji in kiparstvu, njihova dela pa

so praviloma večjih dimenzij in z zelo zaznavno simbolno vsebino. Trzaski prikaz sodobne litovske umetnosti je ena redkih možnosti, da se sirše občinstvo seznani z najnovejšim umetniškim utripom v tej baltski državi, ki se je po osamosvojitvi na umetniškem področju odločno predala novim tokovom v duhu prenavljanja tradicije.

Dela litovskih umetnikov bodo na ogled do 24. decembra, in sicer ob delovnikih od 11. do 13. ure in od 16.30 do 19.30, ob nedeljah pa samo v dopoldanskem času. V okviru Dialogov, ki so tokrat postali kar litovski, bodo v četrtek, 11. decembra v dvorani Tiepolo Pomorske postaje prikazali kratkometražne filme zadnje litovske produkcije. Tudi ta prikaz je pripravila Gabriella Cardazzo, predvajali pa bodo kratkometražne filme režiserjev Jevdokimovasa, Matelisa in Stonysa, začetek predvajanj ob 18.30. V torek, 9. t.m., pa bo v dvorani konservatorija Tartini nastopil pianist Andrius Vasiliauskas (začetek ob 20.30).

PRIREDITVE / PO ŠOLAH IN DRUŠTVIH

Miklavževanja za otroke

Otroci so v teh prvih decembrskih dneh bolj pridni, bolj ubogljivi, z manjšim odporom se lotijo pisanja nalog, pa tudi svoje potrebscine spravljajo z večjo vnemo kot sicer. Sami dobro vedo, zakaj. Njihovi starši tudi, saj so jim večkrat ponovili, da jim ne bo Miklavž nicešar prinesel, če ne bodo pridni in če si ne bodo daril zaslužili.

Tako čarobno moč ima na otroke samo ta decembrski svetnik! Otroci dobro vedo, kaj se jim splača: med darili (igračami) in njihovo alternativo (premogom ali palico) je prva izbira obvezna. Zadnjo se velja (vsaj nekaj dni) potruditi.

Miklavž bo v noči med petkom in soboto pokukal pri nas v domala vsako otroško sobico in obdaril malčke. Z njimi pa se bo srečal tudi na številnih prireditvah, ki jih - kot vsako leto - prirejajo po solah, društvih, krožkih in drugih naših organizacijah.

Nekaj jih je že bilo na sporedu. Danes je bilo na primer veselo miklavževanje v Finžgarjevem domu na Opcinah. Organizirala ste ga otroški pevski zbor Vesela pomlad in igralška skupina Tamara Petaros. Miklavžev prihod so pozdravili z igrico, ki jo je napisala prof. Lučka Susić, in

s petjem zbora, ki ga je vodila Zdenka Krizmančič.

Ze nekaj dni je na sedežu Slovenskega dobredelnega društva v Trstu na ogled (in za nakup) dobredelna prodaja ročnih izdelkov, ki jo prireja združenje Starsi skupaj. Odprta bo se danes in jutri, in sicer od 17. do 19. ure.

Včeraj so odprli tudi Miklavžev knjižni sejem v društvenih prostorih SKD Vigred v Sempolaju. Odprt bo tudi danes od 15.30 do 17. ure, pol ure kasneje pa se bo v bližnji osnovni soli Stanka Grudna začelo miklavževanje, med katerim se bodo Miklavžu poklonili Sten Vilar in pevci otroškega pevskega zbora Vigred.

Miklavžev knjižni sejem bodo danes priredili in občinski knjižnici v Saležu, od 16. do 19. ure pa bo knjižni sejem odprt tudi v Prosvetnem domu na Opcinah.

Ko smo že omenili knjige, ne gre pozabiti, da poteka in Trzaski knjigar ni ob Miklavžu (in se cel december) promocija slovenske knjige. Ponudba je kar se da vabljliva s popusti od 10 do 40 odstotkov.

Danes bo po solah in društvih cela vrsta miklavževanj. Prijatelj otrok bo popoldne (ob 16. uri) obiskal

osnovno šolo Frana Milčinskega na Katinari. Učenci ga bodo pozdravili z besedo, pesmijo in plesom.

V Mavhinjah bo miklavževanje potekalo v prostorih otroškega vrtca. Začelo se bo ob 17.30, prireja pa ga SKD Cerovlje-Mavhinje.

Na Proseku bo Amaterski oder Jaka Stoka vzpostavil z Miklavžem pravcat »Angelski telefon«, kot je naslov igrice Lucke Susić, ki jo bo predstavila mladinska dramska skupina. Prireditve bo danes ob 17. uri v Kulturnem domu Prosek-Kontovel.

Jutri bodo miklavževali v Slovenskem kulturnem domu. Po napovedih naj bi bila zadeva sila saljiva in duhovita.

Bolj resnemu namenu je posvečena akcija Daruj dar, ki sicer ni neposredno povezana s praznovanjem Miklavža, a bi jo lahko tudi vključili v ta sklop. Skavtinje in skavti AMIS-a s sodelovanjem Slovenske zamejske skavtske organizacije iz Trsta in občinskim uradom za civilno zaščito bodo od danes do ponedeljka, 8. decembra, zbirali igrače za otroke od 1. do 10. leta starosti, ki jih bodo namenili otrokom s potresnega območja v Umbriji. Zbiranje bo potekalo v sotorišcu civilne zaščite na Borznem trgu.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
5. decembra 1997
SAVO

Sonce vzide ob 7.35 in zaton ob 16.17 - Dolžina dneva 8.42 - Luna vzide ob 11.47 in zaton ob 22.28

Jutri, SOBOTA,
6. decembra 1997
NIKOLAJ

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 10,5 stopinje, zračni tlak 1007 mb raste, veter 4 km na uro jugozahodnik, vlaga 54-odstotna, nebo spremenljivo oblačno, morje mirno, temperatura morja 12,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Sofia Flora, Dario Saponaro, Steven Perossa, Raphael Vid Batellic.

UMRLI SO: 83-letni Guerino Castellano, 61-letna Chiara Giannico, 82-letni Mario Gregoretti, 67-letna Maria Kravcovec, 67-letni Giulio Calzi, 90-letna Maria Grassi, 76-letni Remigio Lampronti, 89-letna Anna Starez, 37-letni Gualtiero Codarin.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 1. do SOBOTE, 6. decembra 1997
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Combi 17 (302800), Trg 25. aprila (Naselje Sv. Sergija - tel. 281256), Ul. Flavia di Aquilina 89 (Zavljje - tel. 232253).

Fernetici (tel. 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Combi 17, Trg 25. aprila (Naselje Sv. Sergija), Ul. Flavia di Aquilina 89 (Zavljje).

Fernetici (tel. 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Mazzini 43 (tel. 631785).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA
Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.45.
18.35, 20.25, 22.15 »Ragazza« r. Mike Leigh.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Fuochi d'artificio«, i. Leonardo Pieraccioni.

EXCELSIOR - 15.45.
17.55, 20.05, 22.15 »Spy«.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.20 »Hercules«.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.05, 18.45, 20.30, 22.15 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«, i. Rowan Atkinson.

NAZIONALE 2 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.15 »Vulcano« i. Tommy Lee Jones.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Murder AT 1600 - Delitto alla Casa Bianca«.

NAZIONALE 4 - 17.30, 19.50, 22.10 »Il quinto elemento«, r. Luc Besson, i. Bruce Willis.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Avanti! Dietro c'è posto«, prepovedan mladini pod 14. letom.

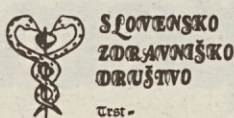
CAPITOL - 15.30, 17.40, 19.50, 22.10 »The Peacemaker«, i. George Clooney, Nicole Kidman.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Carne tremula«, r. Pedro Almodovar, i. Alberto Raval, Francesca Neri, Angela Molina.



OB 15. OBLETNICI USTANOVITVE

sklicuje



7. REDNI OBČNI ZBOR

danes, 5. decembra, ob 20.30

v prostorih Hotela Daneu na Opčinah.

Večer bo popestril nastop vokalne skupine
»Musica noster amor«.

FOTOKROŽEK TRST 80

vabi na večer slike in besede,

danes, 5. decembra, ob 20.30

v Gregorčičevi dvorani, ul. Sv. Franciška 20/II,
z naslovomALLAH AKHBAR
z nahrbtnikom po Iranu

Predvajal in razlagal bo Bruno Krizman.

Ob priliki bodo člani krožka otvorili člansko fotografsko razstavo.

RADIJSKI ODER

vabi na ogled

otroške igre VIDA PECJAKA

MARSOVČKI NA OBISKU

v izvedbi AMATERSKEGA MLADINSKEGA
ODRA PRIMORSKEGA DRMSKEGA GLEDALISCA

Za oder priredil in zreziral: EMIL ABERSEK

Nedelja, 7. 12. 1997, ob 17. uri

v MARIJINEM DOMU pri Sv. Ivanu, ul. Brandesia, 27

PRIREDITVE

SKD CEROVLJE-MAVHINJE, v sodelovanju z OTROSKIM VRTCEM V MAVHINJAH, prireja danes, 5. decembra, ob 17.30 Miklavževanje v prostorih otroškega vrta.

AO JAKA STOKA priredi danes, 5. 12., ob 17. uri v Kulturnem domu na Proseku MIKLAVŽEVANJE. Nastopa mladinska dramska skupina z igrice Lučke Susić »Angelski telefon«.

OSNOVNA SOLA FRANA MILČINSKEGA vabi danes, 5. decembra, ob 16. uri v solske prostore na MIKLAVŽEVANJE. Nastopajo učenci z besedo, pesmijo in plesom.

KD PRIMORSKO vabi

na kocnert »Vox magna«, ki bo jutri, 6. decembra, ob 19. uri v stolnici v Piranu. Sodelujejo zbori Divača, Maestral iz Kopra, Brnistra iz Bertokov in Primorsko iz Mačkolj.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB, ul. Donizetti 3, vabi jutri, 6. decembra, ob 18.30 na veselo MIKLAVŽEVANJE. Po saljivem uvodu, ki ga bodo izvedli člani gledališke skupine SKK, bo sledilo obdarovanje. Pomagajte Sv. Milavzu! Pripravite darila z duhovnimi posvetili za svoje prijatelje in sosolce!

PIHALNI ORKESTER BREG vabi na zaključni koncert in nastop gojenec glasbene sole v nedeljo, 14. decembra, ob 17. uri v Kulturnem domu France Prešeren v Boljuncu.

OBČINA ZGONIK
OBVESTILO O DRAŽBI

OBČINA ZGONIK RAZPISUJE dražbo na osnovi javne licitacije po postopku, ki ga predvidevata člena 73 črka b) in 76 K.O. št. 827/1924, za dobavo prehrabnih izdelkov za solsko menzo za obdobje 01.01.1998 - 31.07.1999.

Zacetna dražbena izklicna cena, brez DDV (IVA), ja bila opredeljena kot sledi:

- skupina 1 - dobava svežega kruha in moke	4.800.000. - lir
- skupina 2 - dobava mesa	9.600.000. - lir
- skupina 3 - dobava raznih prehrabnih izdelkov	22.500.000. - lir

Rok za predstavitev ponudb **zapade dne 20.12.1997 oz. ponudbe bo mogoče predstaviti tudi dne 22.12.1997 od 8. do 9. ure**, ko bo dejansko potekala dražba.

Morebitne dodatne informacije ter razpis dražbe s priloženimi natančnimi določili slednje je mogoče dobiti v občinskem tajnistvu (tel. 229101), vsak delavnik, od 9. do 13. ure.

ZUPAN - (BLAZINA Tamara)

ISTITUZIONE CASA DI RIPOSO »F.LLI STUPARICH«
USTANOVA DOM ZA OSTARELE »BRATA STUPARICH«

Sesljan 132 - 34019 DEVIN NABREZINA (TS)

OBVESTILO O JAVNI DRAŽBI

1. Predmet dražbe: pogodba za oskrbo in s tem povezanim pranjem in likanjem sanitarnega perila, prtov in prtnih pregrinjal ter pranje in likanje delovnih oblačil zaposlenega osebeja na ustanovi;
2. Pogodbo se sklene za čas od 1.1.1998 do 31.12.1999;
3. Osnovna dražbena cena je 58.000.000 lir (IVA izključena);
4. Rok za vložitev ponudb zapade 12.12.1997 ob 12. uri;
5. Javno odpiranje ponudb bo 15.12.1997 ob 10. uri;
6. Kriteriji za dodelitev del so določeni v 73. členu poglavja c) kraljevega dekreta št. 827 z dne 23.5.1924.

Informacije in vse pogodbenne pogoje razpisa ter celotno besedilo razpisa dražbe lahko zainteresirani dobijo na Ustanovi Dom za ostarele »Brata Stuparich«, Sesljan 132 - Devin-Nabrezina (TS), tel. 040/299195 - telefaks 040/2916043. Ob tej priliki se tudi obvešča, da bo kopija razpisa natečaja izbošana na pretorski oglasni deski Občine Devin - Nabrezina od 27.11.1997 do 11.12.1997.

DIREKTOR
Aldo Baldas

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

FRANCIS VEBER

VEČERJA BEDAKOV

Režija VLADIMIR JURČ

PREMIERA

Danes,	5. decembra,	ob 20.30 RED A
PONOVITEV		
Jutri,	6. decembra,	ob 20.30 RED B



IZLETI

KD OTON ZUPANČIČ - Standrez organizira v nedeljo, 7. in v ponedeljek, 8. decembra, dvodnevni izlet z avtobusom na Stajersko. Ogled ptujске in ljutomerske kleti z degustacijo vin ter ogled pivovarne Laško. Dodatne informacije in vpisovanje pri Eriki, tel. 0481-21065.

KRASKA SEKCIJA SPI-CGIL prireja v sodelovanju z agencijo Nord Est v nedeljo, 14. t. m., izlet v Cedad in v Goriska Brda. Vpisujejo sekcije v Nabrežini (200-698), na Opčinah (214-222) in v Krizu (220-710).

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE obvešča, da so na razpolago informacije o NOVOLETNIH IZLETIH za študente in mlade v Prago tēr na Irsko (organizira SOU - Studentska organizacija Univerze v Ljubljani) in v New York in Washington ter v Barcelono (organizira Sončna pesem). Informacije na sedežu Slovenske prosvete, ul. Donizetti, 3 Trst ali na tel. st. 370846 (urad Sloven-ske prosvete) od pon. do pet. od 9. do 17. ure.

KMETIJSKA ZADRUŽA v Trstu organizira silvestrovanje v Krskem. Izlet bo potekal v dneh od 30. 12. 1997 do dne 2. 1. 1998. Vse podrobnejše informacije dobite v uradih Kmetijske zadruga ali pa po telefonu 8990111.



ŠOLSKE VESTI

ZDRUŽENJE STARŠEV osnovne šole F. Bevka na Opčinah vabi starše in vzgojitelje na predavanje dr. Viljema Šcuke, na temo »NEZNOST ALI EROTIKA V OTROSTVU?«, ki se bo odvijalo v torek, 9. decembra, ob 18. uri v prostorih openske osnovne šole.

DTTZG Zige Zoisa obvešča, da so na razpolago na Zavodu in v Trzaski knjigarni brošure, ki so bile izdane ob 250-letnici rojstva Zige Zoisa.

RAVNATELJSTVO DTTZG Zige Zoisa sporoča staršem, da bodo na podružnici - Cane-strinijeva ploščad, 7 - roditeljski sestanki po naslednjem redu: srede, 10. 12. 97, ob 18. uri za A sekcijo; cetrtek, 11. 12. 97, ob 18. uri za B sekcijo; petek, 12. 12. 97, ob 18. uri za sekcijo geometrov.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in cetrtek, od 16. do 17.30.



ČESTITKE

CERNIGOJEVCI se veselimo prihoda male **LARE!** Mami Julijani in očku Mariu iskreno čestitamo in novorojenki želimo vso srečo.



OBVESTILA

SKD VIGRED prireja danes, 5. decembra, od 15.30 do 17. ure, Miklavžev knjižni sejem v društvenih prostorih v Sempolaju.

OBCINSKA KNJIZNICA V SALEZU obvešča, da bo Miklavžev knjižni sejem odprt danes, 5. decembra, ob urnikih knjižnice.

KNJIZNICA P. TOMAZIČ in TOVARISI - v Prosnetnem domu na Opčinah bo danes, 5. decembra, tradicionalni Miklavžev knjižni sejem od 16. do 19. ure.

SKD VIGRED vabi na Miklavževanje danes, 5. decembra, ob 17.30 v osnovni soli »Stanko Gruden«. Gost Miklavža bo Sten Vilar in pevci OPZ Vigred.

DARUJ DAR - skavtinje in skavti AMIS-a, v sodelovanju s Slovensko zamejsko skavtsko organizacijo - Trst in Občinsko civilno zaščito, prirejajo, 5., 6., 7. in 8. decembra zbiranje (po možnosti novih) igrač in didaktičnih potrebščin za otroke od 1. do 10. leta starosti. Darila bodo namenjena otrokom s potrebnega področja v Umbriji, predvsem na območju Foligna. V okviru pobude bo na Borznem trgu postavljeno manjše sotorišče Civilne zaštite. Zbiranje se bo pričelo danes, 5. decembra popoldne in se nadaljevalo do 8. decembra skozi cel dan.

SKD TAVOR Opčine - Prosnetni dom, se danes, 5. decembra razstavlja Cecilija Cerne. Urnik ogleda med 16. in 19. uro.

ZDRUŽENJE STARSISKUPAJ pripravi dobrodelno prodajo ročnih izdelkov v prostorih Slovenskega dobrodelnega društva v ul. Mazzini 46, do jutri, 6. decembra, od 17. do 19. ure.

SKD IGO GRUDEN prireja pod pokroviteljstvom ZADRUŽNE KRASKE BANKE in v sodelovanju s KRASKO GORSKO SKUPNOSTJO »KAMEN...« VI. razstava kamnitih izdelkov v dneh 6., 7., 8. in 13., 14. decembra 1997. Odprtje razstave bo jutri, 6. decembra ob 18. uri. Urnik od 10. do 12 in od 16. do 20. ure. Zupnijska dvorana Sv. Roka v Nabrežini.

SKUPNOST DRUŽINA OPČINE priredi v nedeljo, 7. t. m., ob 17. uri predavanje PAOLA KRIZMANČICA, udeleženca New Yorkse maratone za fizično prizade-te. Posređoval vam bo

svoje občutke ob doživeti izkusnji. Ob tej priložnosti bo predsednik Skupnosti, dr. Vladimir Vremec, predvajal in razlagal diapozitive mesta New York.

MLADINSKI DOM BOLJUNEC vabi na predavanje z diapozitivi »Od Teherana do Pekin-ga«. Predavala bo Katja Kjuder. V torek, 9. t. m., ob 20. uri v Domu.

DRUSTVO SLOVENS-KSIH UPOKOJENCEV TRST prireja v sredo, 10. decembra, ob 16. uri v Gregorčičevi dvorani, ul. Sv. Franciška 20, predavanje »Skandinavske raz-glednice« s potovanja po Norveski, Švedski in Fin-ski. Diapozitive bo prikazal Lojze Abram. Vljudo vabljeni!

ZSKD prireja Seminar za usposabljanje mentorjev za delo z otroki na gledališkem področju: delavnice bodo obsegale teoretični in praktični del. Tema druge delavnice je Psihomotorika in se bo vsrila v dveh srečanjih, v soboto, 13. decembra od 16. do 19. ure (teoretski del na temo: Psihomotorična teoretska izhodišča s posebnim poudarkom na pomembnosti telesnosti in celovitosti pri otroku) in v nedeljo, 14. decembra od 10. do 13. ure (praktični del: telo, gib, prostor). Vodila jo bo Lore-dana Kralj, profesorica telesne vzgoje in prva slovenska zamejska psihomotricistka. Delavnica bo na sedežu ZSKD (ul. S. Francesco 20).

SKD GRAD od Banov prireja tradicionalno božično razstavo na kate-ri se bosta predstavili Alessandra Del Coco z okrasenimi skatami iz lepence ter Ariella Perosa Nait z izdelki iz suse-nih roz, v društvenih prostorih pri Banih. Urnik razstave: ob nedeljah (30.11., 7.12. in 14.12), od 16. do 19. ure, v soboto 6. 12., od 17. do 19. ure in v soboto 13. 12., od 17. do 19. ure.

SK BRDINA sporoča, da vpisovanje za zimovanje v Mariboru je podaljšano do 15. decem-bra. Informacije na tel. st. 212859.

ZUPNIJA SV. JERNEJA NA OPČINAH vabi vse domače likovne ust-varjalce k sodelovanju pri postavitvi razstave na temo: BOŽICNA SKRIV-NOST. Razstava bo v no-vem zupnijskem domu Andrej Zink, od 25. de-cembra do 6. januarja 1998. K sodelovanju vabljene tudi otroci in dijaki, saj bo del razstave namenjen otroškim božicnim risbam. Za informacije pokličite na tel. st. 211276 vsak dan (razen nedelje) od 19.30 do 20.30.

DIJASKI DOM S. KO-SOVEL obvešča, da je vpisovanje za zimovanje, ki bo potekalo od 27. 12. 97 do 3. 1. 98 v Kranjski gori zaključeno. Na razpolago so se rezervna mesta. Informacije dobite na upravi Dijanskega doma - ul. Ginnastica 72, tel. 040/573141.

KRD DOM BRISCIKI vabi na tečaj vezanja (stikanja), ki se odvija na društvenem sedežu vsak cetrtek, od 17. do 19. ure.

GLASBENA MATICA TRST vpisuje abonmaje

za koncertno sezono 1997/98 vsak dan razen sobote na GM, ul. Manna 29. Informacije od 10. do 12. ure na tel. 418605.

TRZASKA KNJIGAR-NA vam V MESECU DE-CEMBRU nudi promocijo slovenske knjige s popu-sti od 10 do 40 od sto.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je vsak torek, petek in soboto na razpo-lago svetovalnica za vz-gojo in razvoj. Informa-cije od ponedeljka do petka na tel. st. 212289 v dopoldanskem času.

SK DEVIN obvešča, da je se nekaj prostih mest, v okviru noveletnega zi-movanja od 1. do 6. janu-aria '98 v smučarskem središču Falcade. Informa-cije nudi tajnistvo, vsak večer na tel. 2916004.

SK DEVIN prireja smučarski beli teden od 17. do 24. januarja 1998 v krasni Val di Fassa. Pričakuje nas cez 100 km snežnih smučin, da ne bi govorili o »Super Dolimi-ti ski-ju«. Nastanitev je predvidena v udobnem hotelu v kraju Vigo di Fassa, po izredno ugodni ceni. Informacije nudi tajnistvo v večernih urah na tel. 2916004.

MALI OGLASI
tel. 040-7796333

GOSPA SREDNIJH LET z izkusnjami nudi pomoč starejši osebi ali pri varstvu otrok. Tel. 0038666-282252.

RIBOGONICA GLINSČICA iz Boljunca je ponovno odprta vsak petek in soboto, od 8. do 13. ure. Tel. 228297.

ZAGAM DRVA za kurjavo. Tel. 228547.

PRI SV. JAKOB (trg Puecher) dajemo v najem nerezidentom popolno-ma opremljeno stano-vanje, 100 kv. metrov, 7. nadstropje, z dvigalom, razledom in centralnim ogrevanjem. Mesечно 600.000 lir + približno 200.000 lir stroškov. Tel. 212457.

DAJEMO V NAJEM prostore primerne za urad ali ambulanto v centru Općine. Tel. 212735 od 16. do 18. ure.

MLADO PRO-DAJALKO isče upeljana trgovina v centru mesta. Pisne prijave pošljite na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro »Mlada prodajalka«.

MLADA TUJKA, bi-vajoca na Krasu, isče de-lo kot otroška varuska, hišna pomočnica ali oskrba starejših oseb. Tel., v večernih urah, na st. 225968.

ISCER zidarskega mojstra za popravilo 300 meterske strehe. Tel. 575145 - 54390.

PRODAM AX3 letnik 90, 80.000 prevoženih km, 5 vrat, bele barve, električne šipe in zaklepanje, lepo ohranjen po-ceni prodam. Tel. 573141 (Tomo).

ISCER starejšo go-spo, brez obveznosti, za gospodinjstvo in nego in-valida, 24 ur na dan. Kličite v večernih urah na tel. 040/228781.

TAMBURASKI AN-SAMBEL SKD F. Prese-ren isče mandoline, man-dole in tamburice. Tel. v večernih urah na tel. 0347-4847310 (Izidor).

UOKVIREVANJE SLIK, fotografij, posterjev... po grosističnih cenah. Do-datne ugodnosti za slikarje, fotografe in za vecja narocila. Velika iz-bira posterjev in grafic-nih reprodukcij. Za naj-lepsa božična darila. Tel. 040/393473.

BERTO TONKIC je na Trzaski cesti st. 25 v Do-berdobu odprl osmico.

GeC TOURS priporoča:
ISCHIA - avtobus - hotel 3* polni penzion - Silvestrovanje: 450.000 lit
BUDIMPESTA - avtobus - 4 dni - hotel 3* - polpenz.: 269.000 lit
SUPER KLUB V DUBROVNIKU
TO NI VSE! tel 0038666-549588

Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek.

KMECKI TURIZEM SKERLJ, Salez 44, je od-prt ob petkih, sobotah in nedeljah. V ponedeljek, 8. decembra bomo odpr-ti. Tel. 229253.

OSMICO so odprli pri Batkovih, Repen 32.

AGRITURIZEM je od-prl Ostrouska, Zagradec 1. V cetrtkih ztaprto.

OSMICO sta odprla Magda in Slavko Skerlj, Zgonik 15/A. Vabljeni!

DO 20. DECEMBRA je, pri Bibcu v Krizu, odprto ob cetrtkih, petkih in so-botah.

PRI KUKUKOVIIH v Doberdobu so odprli agriturizem. Zaprto ob torkih in sredah. Tel. 0481-78140.

OSMICO je odprl Colja Jozko, Samatorca 21.

PRISPEVKI

Ob 1. obletnici smrti Edvarda Grgića iz Bazovice darujeta Marija in Nardi Bandi 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim NOB v Bazovici.

Ob 3. obletnici smrti dragega moža in očeta se ga spominjajo zena Norčka ter hčeri Livia in Marta in darujejo 100.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim NOB v Krizu.

5.12.1945 - 5.12.1997: ob rojstnem dnevu nepozabnega Klavdija daruje teta Marta 20.000 lir za Skupnost družina Općine.

V spomin na Maria Hr-

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajnistvu Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tu-di krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure ter od 14.30 do 17.30, od ponedeljka do petka.

vaticana daruje Bernarda Kuret 50.000 lir za godbo na pihala iz Ricmanj.

Ob smrti Karla Milica darujeta družini Gustin (Repen 76) 200.000 ter Purič (Repen 97) 20.000 lir za repentabrsko cerkev.

Ob 2. obletnici smrti Anemarije Grgić daruje mož Karlo z otrokoma 200.000 lir za repentabrsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Karla Milica darujejo Hrovatič Roza z družino (Col 51) 30.000 lir, Julka Skabar (Repen 106) 25.000 lir in Marija Gustin (Repen 154) 50.000 lir za repentabrsko cerkev.

V spomin na Davota Kosuto darujejo družine Unussi in Benedetti 100.000 lir za SD Vesna.

5. 12. 1996 5. 12. 1997

Ob prvi obletnici smrti dragega

Edvarda
Grgića

se ga z ljubeznijo spominjajo
zena Pepca in otroci z družinami

Bazovica,
5. decembra 1997



LJUBLJANA / SLOVESNOST OB 100-LETNICI ROJSTVA

Robertu Hlavatyju v hvaležen spomin

Na žalah se je ob svojcih zbrala množica prijateljev

Trzasko zamejstvo in Ljubljana sta v včerajšnjih dopoldanskih urah na ljubljanskih Žalah počastila spomin na umetnika, zdravnika, humanista, javnega delavca in narodnega borca dr. Roberta Hlavatyja ob 100-letnici njegovega rojstva (f. M. Magajna). Zbralo se je presenetljivo veliko ljudi od Hlavatyjevih stanovskih kolegov do slikarjev, od uglednih osebnosti in predstavnikov borčevske organizacije do zgolj Hlavatyjevih znancev in prijateljev, tako iz njegovih ljubljanskih kot trzaskih in istrskih let nadvse plodnega delovanja in ustvarjanja za skupnost. Stevilno zastopstvo iz Trsta so sestavljali predstavniki Zveze slovenskih kulturnih društev, kateri je, čeprav se je takrat imenovala drugače, Hlavaty dolgo vrsto let predsedoval, predstavniki SKGZ in pa člani društva in pevskega zbora Tabor z Opcin, kjer je Hlavaty nazadnje živel in zapustil nepozabne vtise kot človek velike kulture, vredine in ljudskosti. Svečanosti je prisostvovala Hlavatyjeva hčerka z družino in drugimi svojci.

Svečanost je potekala pri družinski grobnici, z izbranimi besedami jo je povezovala mag. Zvonka Župancić Slavec z Instituta za zgodovino medicine ljubljanske medicinske fakultete. Po uvodni pesmi kvarteta Ave pred staro cerkvico na Žalah se je razvil sprevod do grobnice, kjer je prvi spregovoril predsednik ZSKD v Italiji, pesnik Ace Mermolja - vendar nam ostajajo pred očmi predvsem njegovi akvareli. S to, danes malo uporabljeno tehniko, je lahko najbolje izrazil svoj pesniški svet. Voda, ki je pri akvarelih nujna, prikrije podobe s skoraj nevidnim filtrom. Ob vsej slikarjevi vitalnosti in optimizmu bi njegove slike težko označil kot vsele; optimistične morda ja, povsod pa se utrne zamisljen ton, meditacija o svetu, ki nam pošilja temnejše odtenke, s katerimi se slikar bo-



ri, ne da bi prevladali nad lučjo. Vitalizem in humor je Hlavaty izrazil v karikaturah. V njih je z nekaj potezami iskal to, kar je za obrazi; skratka, psiho, v katero lahko prodremo tudi z nasmeškom.»

Pesnik in podpredsednik SAZU Ciril Zlobec je v sozvočju s Hlavatyjevo navezanostjo na kraske skale prebral tri svoje pesmi na tematiko kamna, po pesmih Vigred in Lipa zelenela je, ki ju je, kljub okrnjenosti ubrano zapel moški zbor KD Tabor pod vodstvom Armanda Skerlavaja, pa je spregovoril Hlavatyjev stanovski kolega dr. Vrbovsek v imenu Društva slovenskih stomatologov in poudaril njegov lik ne samo visoko usposobljenega zobozdravnika, pac pa tudi lik zdravnika-humanista z globokim občutkom za socialne stiske ljudi.

V imenu Mestnega odbora Zveze borcev NOB Ljubljana je spregovoril predsednik Kroupa, Hlavatyjev rojak ceskega izvora. »Čeprav je bil sin ceskih staršev, ki se je rodil pred 100 leti v Trstu - je dejal - je ves njegov bit izzareval pripadnost in naklonjenost ljudem, narodu in pokrajini, kjer je prebival.« V nadaljevanju je govornik poudaril, da se je dr. Hlavaty med drugo svetovno vojno takoj vključil v organizacijo Osvobodilne fronte v Ljubljani in sodeloval pri organiziranju PNOO v trstu. Govoril je o njegovi vnemi pri vzpostavljanju sanitetne službe v slovenski Istri takoj po osvo-

boditvi, o njegovem neumornem kulturnem delovanju na Trzaskem in ga označil kot »vedrega človeka, ki je rad imel ljudi, posebno našega primorskega človeka«, in sklenil: »Pred 15. leti je njegovo nemirno srce usahnilo, a plod njegove dejavnosti za ohranjanje slovenskega življa v zamejstvu, se nadaljuje in se bo nenehno nadaljeval.«

Zadnji je spregovoril se družinski prijatelj Hlavatyjevih, trzaski rojak dr. Plesnicar in med drugim dejal: »Cas mineva in napravi svoje. Tudi kristali, zato da pridobijo svojo dragoceno obliko in lepoto, rabijo svoj čas. In tako po teh minulih letih, ko ga ne srečujemo več nasmejanega med nami, se nam podoba našega Hlavatyja bolj in bolj kristalizira v lepoto. Bil je pač naš dragi zdravnik in umetnik, toda bil je tudi človek, ki je ta naš mali narod napravil za svojega, se vanj vtikal in se z njim poistovetil, zanj živel in se mu nenehno razdajal.«

Morda je bil v teh nekaj besedah najboljši povzetek vsega, kar je bilo izrečenega na občuteni spominski svečanosti, ki jo je s petjem sklenil vokalni kvartet Ave, na desetine in desetine rok pa je na Hlavatyjev grob položilo rdeče nageljne hvaležnega spomina poleg vencev, ki so jih položili predstavniki ZSKD, Mestne Zveze združenj borcev NOB in ministrstvo za zdravstvo slovenske vlade.

Jože Koren

GORICA / ZBORNIK STUDI GORIZIANI

Več zapisov o Slovencih

V ospredju slovenske slovnice

Ze v prejšnjih zvezkih goriskega zgodovinskega casopisa »Studi Goriziani«, ki jo izdaja goriska Državna knjižnica, smo velikokrat brali o krajevni in sirsi slovenski problematiki. V zadnji številki, ki je označena kot stiriinosemdeseta (datum je julij - december 1997), najdemo kar nekaj spisov, ki opominjajo na dogajanje v slovenskem prostoru. Najprej je tu obsežen spis Giovannija Talloneja o slovenskih slovnicih in priročnikih za studij slovenskega jezika (42 strani), potem pa se spis Roberta Spazzalija o fasistični stranki v Ljubljani v obdobju nemške zasedbe od leta 1943 do 1945 (24 strani). Stevilo strani obeh spisov smo omenili zato, ker ima publikacija 162 strani. Ze to kaže, da je slovenska problematika tokrat zelo zaznavno prisotna. To se posebej velja, ce omenjenim zapisom dodamo ocene nekaterih knjig, ki so tesno povezane s slovensko stvarnostjo. Luca Geroni ocenjuje knjigo »I Lichtenreiner«, t. j. katakog razstave, ki je bila lani v Gorici in Ljubljani (Lichtenreinerji so bili slikarji, ki so poslikali cerkve na obeh straneh današnje meje). Otello Silvestri ocenjuje lani v Gorici izšlo knjigo »Transalpina. Un binario per tre popoli«, kjer je zbranih več spisov, tudi slovenskih avtorjev, o bohinjski železnici. Fulvia Verani pa ocenjuje knjigo Corrada Belcija »Quel confine mancato«, kjer je govor o povojnih odnosih v Istri.

Dodajmo se, da je Giuliana De Simone objavila katalog periodičnih tiskov na mikrofilmih v goriski državni knjižnici. Med temi je tudi precej slovenskih, bodisi takšnih, ki so jih že prej hranili v tej knjižnici, kot tudi takšnih, ki so jih dobili od drugod. Iz dunajske nacionalne knjižnice so npr. dobili komplet Gabrščkove Soče.

Zelo zanimiv je razčlenjen spis Giovannija Talloneja z naslovom »Grammatiche e sussidi didattici per lo studio della lingua slovena - Rassegna storica e bibliografico-storica di cinque secoli (1584 - 1996)«. Kot ze sam naslov pove, gre za analitičen prikaz vsega, kar smo na tem področju Slovenci ustvarili kot tudi veliko tega, kar so drugi napisali o slovenskem jeziku. Avtor je opravil raziskavo v ljubljans-

ski Narodni in univerzitetni knjižnici kot tudi v knjižnici v Milanu, Benetkah, Padovi, Vidmu, Gorici in Trstu. Vzel je v postev 110 naslovov, ki jih vse podrobno omenja v svojem spisu. Začenja seveda pri Bohoričevi slovnici, omeni številne slovenske slovnice in druge knjige, ki so do današnjega dne izšle v raznih slovenskih mestih, seveda tudi pri nas na Primorskem. Omenjene so slovnice in druge podobne publikacije, ki so izšle sirom po svetu. Posebej so omenjene italijanske slovnice za Slovence.

V svojem spisu z naslovom »Un fascismo di frontiera: Il fascismo repubblicano di Lubiana (1943 - 1945). Roberto Spazzali najprej omeni fasistično stranko v Ljubljani ustanovljeno leta 1951, ko je bil del Kranjske priključen Italiji in je nastala tako imenovana Ljubljanska pokrajina. Slo je seveda za uvožene italijanske državljane, ki so skušali dobiti, ponekod jim je to tudi uspelo, na svojo stran tudi Slovence, se zlasti v organizaciji Dopolavoro. V drugem delu avtor podrobneje preučuje fasistično republikansko stranko v ljubljanski pokrajini od leta 1943 do konca vojne, kar je dokaz, da so italijanski fasisti ostali v teh krajih tudi potem, ko so jih v septembru 1943 zasedli Nemci. Avtor navaja bogato dokumentacijo iz arhivskih virov kot tudi studije slovenskih avtorjev in piscev iz fasističnega tabo-
ra.

Ne smemo mimo omembe drugih spisov v tej številki »Studi Goriziani«. Antonella Gallarotti omenja stare rokopise in knjige, ki so jih našli v Coroninijevem dvorcu na Cingrafu, Gioacchino Grasso piše o znani italijanski igralki Giuseppini Strepponi, ki je nastopila tudi v Gorici. O mizarjih v furlanskem Marianu, ki so sloveli po izdelavi stolov, piše Fulvio Filiput, o Michaelstaedterju in Pocarju piše prof. Sergio Tavano. Sledi se zapis o delovanju goriske državne knjižnice, v katerem vodstvu je letos prislo do zamenjave. Prejšnjega direktorja Otella Silvestrija, ki je bil upokojen, je zamenjal Marco Menato, ki je se podpisal kot glavni urednik casopisa.

Marko Waltritsch

KNJIŽNE NOVOSTI / ESEJI IN ŠTUDIJE MIRANA KOŠUTE

Vzporedni književnosti

Knjiga Scritture parallele izhaja pri trzaski založbi Lint

Sopotnika, katerih pota potekata vzporedno: na takšen odnos med slovensko in italijansko književnostjo, ki sta nastajali na istem območju, kaže naslov knjige Mirana Košute Scritture parallele. Vendar pa je s podnaslovom Dialoghi di frontiera tra letteratura slovena e italiana izražena težnja, v prvi vrsti avtorjeva, da med omenjenima literaturama le vzpostavi vez, nacne nakaksen dialog. Knjiga, v katerih je zbranih več studij in esejev, napisanih v različnih obdobjih (nekateri spisi so bile že prej objavljeni, za sedanjost so bili praviloma prirejani), izhaja v teh dneh pri trzaski založbi Lint, predstavili pa jo bodo v ponedeljek, 8. decembra, ob 17.30 v trzaski knjigar-
ni Minerva (Ul. San Nicolò 20).

Knjiga je razdeljena v štiri vsebinske sklope, v prvem Miran Kosuta obravnava prevode slovenskih književnih del v italijansčino. Ob obširnem študijskem zapisu Tamquam non essent? je zelo zanimiva kronološka bibliografija prevodov slovenskih del v italijansčino. V drugem poglavju Kosuta obravnava slovensko založniško dejavnost v Italiji v obdobju fasizma, esej Cronaca di una morte annunciata je izšel letos v zborniku Piccola editoria e stampa tra le due guerre (založnik Franco Angeli) in takrat smo o njem že pisali.

Tretje poglavje je posvečeno literarni kritiki, prinaša pa dva zapisa, prvi govori o dilemah trzasko slovenske književnosti, drugi pa o odnosih med italijansko in slovensko literaturo v Italiji 20. stoletja. Posebno pozornost pa Miran Kosuta (ne samo) v tej knjigi posveča



dvema slovenskima literatoma trzasko-obmejnega območja, ki sta v italijanskem prostoru zelo cenjena: »kozmičnega« pesnika Srečka Kosovela avtor obravnava v tesni povezavi z mejo (oz. raznimi mejami), pisatelja Alojza Rebula pa predvsem v luči njegovih 10 ključnih besed.

VIDEM / MEDNARODNI SIMPOZIJ

Pestrost hrvaške kulture

Na Videmski univerzi je 20. in 21. novembra Fedora Ferluga-Petronio, profesorica hrvaškega jezika in književnosti, organizirala v sodelovanju s Centrom za mednarodne odnose tamkajšnje univerze mednarodni simpozij »Uvod v studij hrvaškega jezika, literature in kulture«. Namen simpozija je bil prikazati s temami širokega spektra vso pestrost hrvaške kulture, ki se je oplajala na krizišču raznih narodov. Zato so bili na simpoziju poleg jezikoslovnih in literarnih referatov se posebej dobrodošli prispevki, ki so obravnavali kulturne vezi s sosednjimi narodi.

Stevilni so bili lingvistični referati, ki so jih posredovali Avgust Kovacec, Marko Samardžija, Josip Silić, se zlasti zanimivi so bili tisti, ki so obravnavali plurilingvistične leksikografske teme, ko je bilo razvidno

iz posegov Nives Sironić in Igorja Gostla. Problematiko na zalost premalo znanih hrvaških latinistov sta si delila Darko Novaković in Pavle Knežević, o starejših obdobjih hrvaške filozofije pa sta spregovorila Ivica Martinović in Ljerka Schiffler. Na simpoziju ni manjkalo predavanje z didaktičnega področja, ki sta ga stiročno vzorno posredovali Mirjana Benjak in Vesna Hadži-Požgaj. Veliko zanimanja so vzbudila tudi predavanja iz hrvaške književnosti, ki so jih prispevali Mirko Tomasović, Pavao Pavličić, Boris Senker, Slavica Stojan in Miroslav Palameta.

Se posebno pozornost pa so vzbudila predavanja o medsebojnih kulturnih vezeh Hrvaške s sosednjimi narodi. O italijansko-hrvaških odnosih so tako spregovorili Mladen Machiedo, Sanja Ročić in Renata Hace-Ci-

tra, o jezikovnih hrvaškoma-dzarskih vplivih Andree Csillaghy, o poljsko-hrvaških vezah Andrzej Litwornia.

Se posebno številna so bila primerjalna predavanja iz slovenske in hrvaške literature in kulture, ki so jih posredovali Janez Rotar, Vladimir Osolnik, Đurda Strsoglavac in Francka Premk. Poudariti je treba, da so ta predavanja o vzajemnih stikih med hrvaško in slovensko kulturo zelo pomembna, ker se precej redko pojavljajo na mednarodnih simpozijih. Čeprav je Hrvate in Slovence v preteklosti marsikaj razdvajalo, bi morda le veljalo pomisliti na nekatere obdobja, ki so bila pomembna za oba naroda, kot npr. 16. stoletje, stoletje protestantizma iz kmečkih uporov.

Usodnost tega obdobja je prikazala v svojem referatu Francka Premk, ki je poudarila, da verjetno

le ni zgolj slučaj, da je bil ta simpozij organiziran v Vidmu, na furlanskih tleh, saj je ze Trubar v odlodilnih letih svoje dejavnosti sodeloval ne samo s Hrvati, temveč tudi s furlanskim reformatorjem Narcisom in Prammerom. Na te misli se je ob koncu simpozija navezal akademik August Kovacec, ki je izrazil željo, da bi podobni simpoziji na temo kulturnih vezi, ki spajajo hrvaški, slovenski, furlanski, italijanski in druge obmejne narode, morali postati neka stalnica ne samo v Vidmu, temveč tudi v Zagrebu in Ljubljani.

Simpozija se je udeležilo veliko številu uglednih gostov, med njimi tudi konzula Miroslav Bertosa in Nada Ruzić z generalnega konzulata Republike Hrvaške v Trstu ter konzul Paolo Petiziol s ceskega konzulata v Vidmu.

(hr)



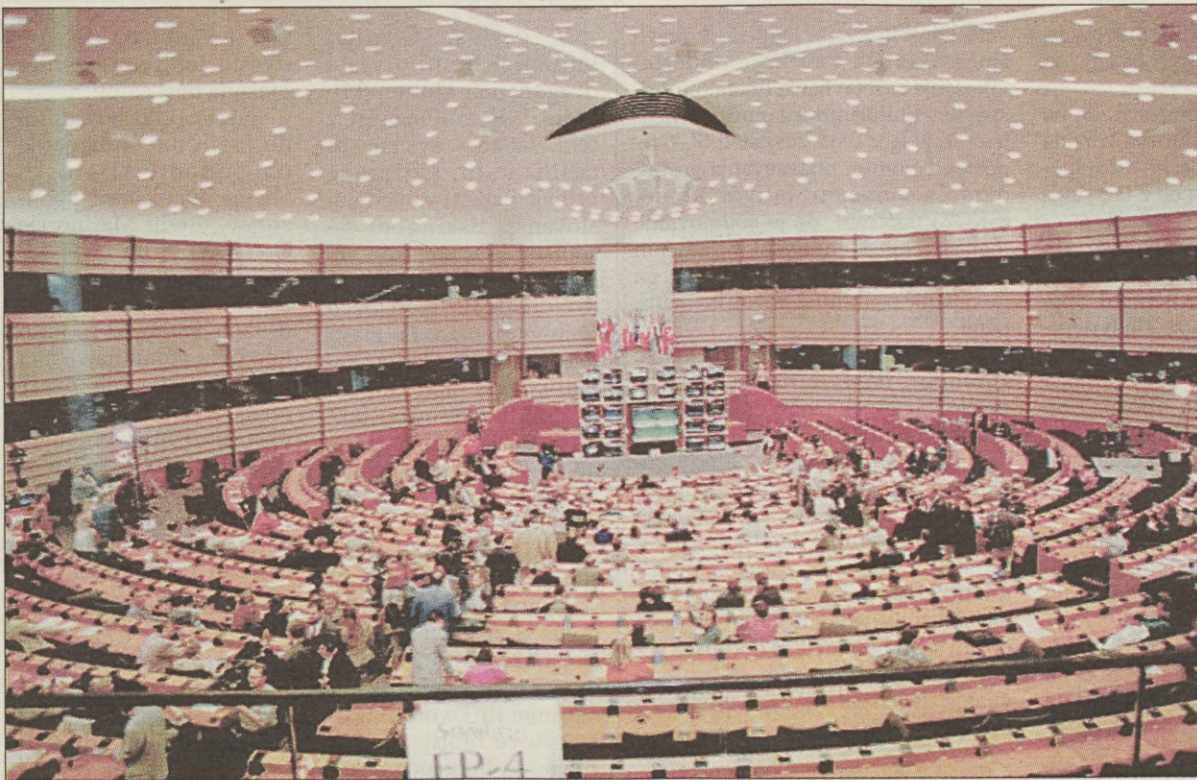
ŠIRITEV EVROPSKE UNIJE / DOKUMENT EVROPSKEGA PARLAMENTA

Začetek pogajanj naj bo za vse kandidatke istočasen

O tem bo odločal bližnji vrh EU - Slovenija je bila dobro ocenjena

BRUSELJ - Evropski parlament se je včeraj s 373 glasovi »za«, 28 »proti« in 58 vzdržanimi glasovi torej zavzel za začetek pogajalskega procesa z vsemi prosilkami, ki izpolnjujejo kopenhavnske politične pogoje iz leta 1993, kar pa izključuje Slovaško. Ta po oceni Evropske komisije zaradi nezadostne ravni demokracije ne izpolnjuje političnih kriterijev za članstvo. Za to državo parlament predlaga "zamrznitev" procesa, dokler v Bratislavi ne bo prišlo do konkretnih političnih sprememb, ki bodo zagotovile izboljšanje ravni demokracije. Pri tem je parlament predlagal, naj unija poleg Cipra »intenzivna pogajanja« začne s kandidatkami, ki jih je Evropska komisija ocenila za najbolj pripravljene: Poljsko, Češko, Madžarsko, Estonijo in Slovenijo.

Kot sta po glasovanju dejala glavna predlagatelja resolucije o siritvi, Arie Oostlander in Enrique Baron Crespo, je parlament s tem zavrnil ostro razlikovanje med kandidatkami, kot ga je v Agendi 2000 predlagala Evropska komisija, saj bi takšna delitev lahko povzročila »lažne upe« med izbrankami in nepotrebne »frustracije« med neizbranimi. Po drugi strani pa je s tem izrazil priznanje ocenam, ki jih je o posameznih kadidatkah podala komisija, saj tem po »tehnični in izvedenski strani« ni moč ničesar očitati. Parlamentarna resolucija vsebuje tudi ocene o posameznih kandidatkah; avtor ocene o Sloveniji je italijanski evropski poslanec Roberto Speciale. Parlament Sloveniji priznava dinamiko njenega gospodarstva, s katerim je



država dosegla najvisjo raven dohodka na prebivalca med prosilkami za članstvo. Poleg tega parlament ugotavlja, da Slovenija izpolnjuje politične kriterije, ki jih je unija zastavila na vrhu v Kopenhavnu in »na znanje« jemlje odločitev slovenskega parlamenta za ratifikacijo pridružitvenega sporazuma in ustrezne ustavne spremembe.

Evropski parlament je v glasovanju brez razprave o več kot sto amandmajih zavrnil tudi amandma o Sloveniji, ki ga je k parlamentarnemu poročilu o siritvi unije predlagal italijanski poslanec Gianfranco Dell'Alba. Ta je predlagal, naj parlament sprejme ugotovitev, da Slovenija ni opravila vseh ustavnih in zakonskih sprememb, ki se nanašajo na lastninsko pravi-

co in so predvidene v spankem kompromisu. Po zavrženem predlogu naj bi parlament svet EU pozval, naj vsako odločitev, ki zapoveda Slovenijo, podredi dosledni uveljavitvi teh določil, z dokončno resitvijo dvostranskega spora z Italijo vred.

Parlament pa poudarja tudi potrebo po individualni obravnavi kandidatke, tako da bodo tempo pogajanj narekovala prizadevanja in pripravljenost vsake posamezne kandidatke. Zato je parlament podprl predlog o rednem letnem preverjanju napredka v prosilkah za članstvo. Če bo ta ocenjen dobro, se bodo kandidatke na tej podlagi lahko vključile v intenzivno fazo pogajanj.

Evropski parlament se je v resoluciji zavzel za te-

meljito reformo institucij unije se pred vstopom prve članice v povezavo in torej s tem za zgodnjo medvladno konferenco, ki naj bi dokončno odgovorila na to vprašanje. Do medvladne konference naj bi prišlo med letom 2000 in 2002. Konferenca naj po mnenju evroparlamentarcev služi tudi za krepitev odnosov s Turčijo, ki ni del siritvene procesa, zato pa ji je ponujeno sodelovanje na konferenci, v okviru katere naj bi bile obravnavane teme, pomembne za prihodnje približevanje uniji. Kot je znano, Ankara sicer zavrača sodelovanje na konferenci, če ji unija ne bo poslala jasnega signala, da se ji odpirajo vrata do povezave. Država je celo namignila, da bi se ob neugodni resitvi njenega vprašanja

utegnila odvrniti od EU.

Predsedniki vlad in držav EU bodo morali o siritvi dokončno in soglasno odločiti prihodnji teden v Luxembourg, v procesu sprejemanja odločitve pa bodo poleg predlogov Evropske komisije upoštevali tudi mnenja Evropskega parlamenta.

Petnajsterica zaenkrat sicer se ni nasla skupnega jezika o siritvi, vendar pa se po poročanjih virov iz Bruslja vse bolj nagiba k čim manjšemu razlikovanju med prosilkami za članstvo. Diplomatski viri v Bruslju pravijo, da so pritiski za takšno resitev "zelo močni", nagibanje k njeni potrditvi pa tudi sad "sposobnega lobiranja" držav, ki so bile po komisijinem predlogu "iz igre izločene". (STA)

SRBIJA / PO RAZVELJAVITVI

Srbi tokrat že tretjič izbirajo predsednika

Nekateri že trdijo, da bo tako ali drugače zmagala levica

BEOGRAD - Nekaj več kot 7 milijonov in 200 tisoč volilnih upravičencev bo v nedeljo že tretjič izbiralo med sedmimi kandidati novega srbskega predsednika. Ni pa rečeno, da jim bo na ponovljenih predsedniških volitvah to tudi uspelo, prav tako ne v drugem krogu čez dva tedna, ker obstaja resna nevarnost, da bo tudi tokrat volilna udeležba tako nizka, da ne bodo dosegli volilnega praga.

Za srbske predsedniške volitve se je prijavilo skoraj trideset kandidatov, a od teh jih je volilna komisija potrdila le sedem, ki so izpolnili vse predpisane pogoje. To so kandidat levega bloka Milan Milutinović (zunanj minister ZRJ), predsednik Srbske radikalne strake (SRS) Vojislav Seselj, vodja Srbskega gibanja za prenovo (SPO) Vuk Drasković, predsednik Socialdemokracije Vuk Obradović, predsednik Demokratskega centra Dragoljub Mićunović, predsednik Liberalno-demokratske stranke Predrag Vuletić in kandidat skupine občanov Miodrag Vidojković. Zadnja dva sta popolna neznanca na srbskem političnem prizorišču, a ker so na volilnih listah razvrščeni po cirilski abecedi, sta oba pred Draskovićem.

Glede na zadnje neuspele volitve bi morali biti favoriti Milutinović, Seselj in Drasković. Pri tem pa je treba omeniti, da je za levico zadnjič kandidiral bivši predsednik ZRJ Zoran Lilić, ki pa je v drugem krogu prejel

manj glasov kot Seselj. Volilna kampanja je bila tokrat bolj medla kot zadnjič. Edina zanimivost so bili verbalni spopadi med Sesljem in Draskovićem, od katerih bi lahko imel največ koristi prav Milutinović. Ta je bil zelo umirjen in je med predvolilno kampanjo pogosto nacenjal zunanje politične teme ter med drugim poudarjal pomen »vrnitve Srbije v mednarodno skupnost«. Za temi temami je capljal tudi Drasković, medtem ko je Seselj poudarjal, da zunanja politika ni v pristojnosti srbskega predsednika. Resnici na ljubo tudi druge pristojnosti ne bodo več take, kot so bile, dokler je bil srbski predsednik Slobodan Milošević. Ko je ta predsedal z republiškega na zvezni stolček in postal predsednik ZRJ, je bilo vsakomur jasno, da bodo pristojnosti srbskega predsednika le formalne.

Nic čudega torej, da med srbskimi volilci ni pretiranega zanimanja. Da bi bila mera polna, se številne stranke zavzemajo za bojkot. Med njimi je najpomembnejša Demokratska stranka (DS) Zorana Đinđića. Ljudje so siti volitev in političnih igrar tako med opozicijskimi kot med vladnimi strankami. Med političnimi opazovalci se med drugim utrjuje prepričanje, da bo tako ali drugače zmagal Milutinović, ker bo mednarodna skupnost zatisnila marsikatero oko, samo da bi preprečila izvolitev Vojislava Seslja.

JUŽNA AFRIKA / PRED KOMISIJO ZA MIR IN SPRAVO

Za Winnie Mandelo so vse obtožbe smešne in zarota rasističnega režima

Priče pa jo obtožujejo osmih umorov in domnevi mučenj nasprotnikov

JOHANNESBURG - Winnie Madizikela Mandela, ločena žena južnoafriškega predsednika, je končno spregovorila pred komisijo za resnico in spravo. Umirjeno in skoraj izzivalno je poskušala izniciti vsa dosedanja pričevanja, ki jo obtožujejo, da je kriva mučenj, umorov in da je celo bila v stikih z južnoafriško rasistično policijo. Vztrajala je pri tezi, da so obtožbe zarota prejšnjega rasističnega režima, ki jo poskuša na vse načine diskreditirati.

»Na smeh mi gre, to so stvari vredne najhujše blaznosti,« je ocenila pričevanja svojih zrtv. Zanj so torej vse obtožbe »smešne«, a v svojem zagovoru ni prepricala. Se več, vsa dosedanja pričevanja so v glavnem potrjevala mnenje, da je ta ženska »nora, hudobna in skrajno nevarna«. Njena vloga v Afrskem narodnem kongresu je torej skoraj gotovo zapečatena. Njeni poznavalci pa so prepričani, da bo prej ali slej ustanovila svojo »radikal-populistično« gibanje, ker ji privržencev med obubožanim prebivalstvom ne manjka.

Njena protislovna vloga se je začela v drugi polovici osemdesetih let, ko so ji

rasistične oblasti po dolgi letih konfinacije v Brandfortu dovolile, da se vrne v Soweto. V crnskih getih je takrat vladalo izredno napeto ozračje. Winnie je zbrala skupinico fantov in z njimi ustanovila nogometno društvo Mandela United Football Club. V resnici pa so bili nogometasi njeni osebni stražarji, tolpa pretepačev, ki so bili oboroženi celo s kalasnikovi in z ročnimi bombami. Mandela United Football Club je kaj kmalu vzpostavil ozračje strahu in terorja v Sowetu, tako da so jih bili ljudje siti in so med pohodom proti Winnieni hiši poslopje zažgali. To pa je ni ustavilo. Svoje napore je osredotočila na domnevne policijske konfidente, ki naj bi jih ugrabljala, mučila in ubijala. Na svoji vesti, naj bi imela osem umorov, med drugimi tudi umor zdravnika sowetskih revežev Abuja Bakra Asvata.

Winnie Mandela se je v začetku devetdesetih let že zagovarjala pred sodiščem, a ji krivde niso dokazali, ker ji je njen sofer zagotovil alibi, pred sedanjem komisijo pa je povedal, da se je lagal, ker ji je hotel pomagati.



Švica in Vatikan razočarala Žide

LONDON - Svetovni judovski kongres (WJC) je razočaran nad Švico in Vatikanom, ki nista pokazala zadostne pripravljenosti za sodelovanje na londonski konferenci v zvezi z zlatom, ki so ga med drugo svetovno vojno pokradli nacisti. Tajnik WJC Elan Steinberg je tik pred koncem srečanja podprl zahtevo mednarodne rimske zveze, naj Vatikan odpre svoje arhive. Švica pa se je po mnenju Steinberga skrla za že dosežena prizadevanja glede vprašanja pojasnitve in povrnitve premoženja.

Celotna hrvaška vlada toži novinarja Globusa

ZAGREB - Na zagrebškem regionalnem sodišču se je začel sodni proces proti hrvaškemu novinarju Davorju Butkoviću, zaposlenem pri tedniku Globus, ki ga 22 ministrov hrvaške vlade toži zaradi objave članka o korupciji. Zaslisanja se je udeležilo dvanajst članov vlade, med njimi premier Zlatko Mateša in zunanji minister Mate Granić. Obtoženi je v članku, objavljenem 26. septembra, povzel poročilo, ki ga je pripravila ameriška družba Kroll Associates, v njem pa obtožuje hrvaško vlado, da je močno skurumpirana ter da je povezana z organiziranim kriminalom.

Proces proti Paponu se spet nadaljuje

BORDEAUX - Na prizivnem sodišču v francoskem Bordeauxu se po dveh tednih prekinitve nadaljuje proces proti Mauriceu Paponu, obtoženemu zločinov proti človestvu med nemško okupacijo med letoma 1942 in 1944. 87-letni Papon se je štirinajst dni zdravil v bolnišnici v bližini Bordeauxa zaradi ponavljajoče se pljučnice.



VOLITVE / VOLČIČ S SLOVENSKIMI VOLILCI V KC "L. BRATUŽ"

Uspešno nastopanje ob usklajenih stališčih

V ospredju je bila manjšinska problematika pa tudi gospodarstvo - Mulitsch na srečanju z vodstvom obrtnikov

V centru Lojze Bratuz je bilo v sredo osrednje srečanje kandidata Olike za senat, Mitje Volčica, s slovenskimi volilci v mestu. Izpostavljena so bila predvsem specifična vprašanja, s katerimi se spopada manjšinska skupnost, čeprav je pogovor zajel tudi druga področja, zlasti gospodarstvo in načrtovanje razvoja teh krajev, vloga meje v preteklosti, danes in jutri, iskanje načina za premoščanje ideoloških ovir in ustvarjanje strpnjega okolja.

Volčic je že takoj na začetku srečanja pojasnil, da namerava nadaljevati delo, ki ga je zastavil pokojni Darko Bratina in izrazil največjo pripravljenost, da zahteve in stališča manjšine zagovarja v najvišjem forumu, to je v parlamentu. Stališča in zahteve morajo biti seveda enotna in usklajena znotraj manjšine, ker bi drugačno ravnanje pomenilo nesmotno zapravljjanje energije, brez možnosti konkretnih rezultatov. V teh prizadevanjih bo treba izkoristiti, v primerjavi s preteklostjo danes ned-

vomno ugodnejše politično ozračje, in iskati podporo tudi pri evropskih institucijah.

Sicer pa je Volčic opozoril, da ne kaže iz vprašanja zaščitnega zakona ustvarjati tabuja. »Raje imam nepopoln zakon, ki pa se ga da z izvršilnimi normami izboljšati.«

Posegi iz vrst sogovornikov so bili, čeprav ubrani na manjšinsko problematiko, dokaj različni. Bernard Spacapan je ugotavljal, da se kljub dejstvu, da se večina slovenskih volilcev prepozna v Oljki dogajajo poskusi izločanja stranke SSK, opozoril na nujnost razrešitve vprašanja enotnega predstavnstva, na potrebo, da se v postopku institucionalne reforme, ohrani specifičnost Dezele.

Predlog o nekakšnem poseganju v urejanje odnosov (medstrankarske zdrahe) in manjšini je kandidat jasno in gladko zavrnil.

Deželni tajnik SSK Breclj je dejal, da je spomenica, ki je bila izročena oktobra lani podtajniku Fassinu že skupna platforma in ugotavljal, da st-

vari, kljub težavam, le gredo v pravo smer. Damjan Paulin je podčrtal vprašanje zagotavljanja finančnih prispevkov kulturnim ustanovam. Medtem ko je Igor Orel, ravnatelj SGZ izpostavil pomen razreševanja gospodarskih vprašanj, je Igor Komel (SKGZ) ugotovil, da je sodelovanje manjšinskih komponent v zadnjem času napredovalo, skrbi pa ga dokaj pasivnost v volilni kampanji.

Danes dopoldne se bo Mitja Volčic sprehodil med volilci v Krminu, zvečer, ob 20.30, pa bo imel srečanje v kinodvorani Italia.

Z vse bolj intenzivno volilno kampanjo je zaposlen tudi kandidat pola, Dario Mulitsch. Iz krajšega sporočila povzemamo, da je imel srečanje z upravnim odborom združenja obrtnikov, ki so poleg drugih vprašanj, navedli tudi ugotovitev, da v goriski občini se ni bilo urejena obrtniška cone. Obrtnike skrbi tudi stalno privijanje davčnega vijaka, neurejenost predpisov itd.

KRMIN / PALAČA LOCATELLI

Na ogled je tudi nekaj dragocenih slovenskih tiskov

Ob razstavi tudi knjižni sejem

V goriski državni knjižnici hranijo vrsto dragocenih slovenskih knjig. Nic cudnega ni v tem, saj so v avstrijskih casih v to knjižnico prihajali skoro vsi tedanji slovenski tiski. Tudi casopisov je v njej bilo veliko. Zal je veliko periode izginito med prvo svetovno vojno. Se zlasti tista tiskana v Gorici. Zaradi tega so pred kratkim tu dobili mikrofilm takratne goriske Soce, ki je neizčrpen in nepogresljiv vir za vsakogar, ki se zeli seznaniti s takratno slovensko dejavnostjo v mestu in deželi.

V goriski knjižnici imajo dragocene slovenske tiske. Omenil bi le dva. Tu je eden redkih ohranjenih izvodov Dalmatinove biblije (kot je znano, je ljubljanski škof Hren dal sezgati protestantske knjige, le redke so se ohranile). Tu imajo tudi po en izvod vseh treh letnikov prvih Lublanskih noviz iz let 1797 do 1799.

V teh dneh so na ogled v palači Locatelli v Krminu. V sobah prvega nadstropja zupanstva je namreč razstava zemljevidov iz Napoleonovega casa ter tudi nekaj plakatov in knjig iz istega obdobja. Na ogled so zemljevidi, ki so jih narisali francoski vojaški kartografi kot tudi zemljevidi, ki so izdelek beneških, avstrijskih in drugih risarjev. V ospredje sodijo karte Furlanije, Goriske, Dalmacije, Veneta in seveda tudi Kranjske ter drugih avstrijskih dežel. Ogledamo si lahko tudi zemljevide takratne Evrope in brz

ugotovimo, kako so se v dvesto letih spremenile meje na nasi celini.

Razstavo, ki bo odprta do prvih dni januarja, je ob podpori krminske občine in nekaterih sponzorjev, uredil Marino De Grassi, ki je pri svoji založbi Laguna izdal tudi zajeten katalog. Ta se pridružuje tistim, ki so jih o tem času izdali največ na Videmskem, kjer praznujejo dvestoletnico podpisa miru med Francozi in Avstriji, ki je znan kot mir v Campoformidu.

V občinski dvorani nekdanjega kina Italia v Krminu pa je do 21. de-

Goriska državna knjižnica vabi danes ob 17. uri v razstavne prostore knjižnice v Ul. Mameli na odprtje goriskega dela razstave Napoleonovih zemljevidov. Razstava je povezana z ono v Krminu. Ob tej priložnosti bodo predstavili tudi katalog

cembra odprta prodajna razstava knjig nekaterih goriskih, trzaskih in furlanskih založnikov.

Kljub predprazničnemu casu in seveda name-nu priporočiti nakup knjig kot darilo za božic in novo leto, se moramo vprašati, zakaj so zmožni takšno razstavo, ki pritegne tudi nekaj tisoč obiskovalcev, prirediti v majhnem Krminu in ne v Gorici, kjer bi najbrz bilo več bodisi obiskovalcev kot ljudi, ki bi na tak način prisli do stojnice na kateri prodajajo knjige.

Marko Waltritsch

PRIREDITVE

KD DANICA sporoča, da bo Miklavž obiskal vrhovske otroke danes ob 18.30 v KSC Danica. Pricakali ga bodo z igrico Rdeca kapica.

SKD HRAST vabi na miklavževanje z igrico sveti Miklavž v Doberdobo danes ob 19. uri v župnijski dvorani v Doberdobo.

KD BRISKI GRIC vabi drevi ob 20. uri na miklavževanje v domu na Bukovju. Sodelovali bosta skupini Show dance ZSKD in Ritm SG-SRG Dom Gorica.

V PODGORI bo miklavževanje danes ob 17.30 v župnijski dvorani v prireditvi PD Podgora. Pred prihodom Miklavža bodo nastopili člani otroške dramske skupine društva Podgora.

KD KRAS DOL-POLJANE prireja miklavževanje danes ob 19. uri v soli na Palkiscu. Pred prihodom Miklavža in izročitvijo daril bo kratka otroška igrice. Društvo sporoča tudi, da bo Miklavž v popoldanskih urah obiskal starejše krajanje v Dolu in na Poljanah.

KD SKALA GABRJE prireja miklavževanje jutri, v soboto, 6. decembra, ob 19. uri na sedežu. Dramski odsek KD Briski gric bo uprizoril igrico Veselo pričakovanje.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja tecaj Tehnike prodaje za operaterke v trgovskem sektorju za ženske nad 25. letom starosti. Tecajnice dobijo tudi stipendijo (1.900.000 lir). Ucnih ur je 380, od teh 80 delovne prakse. Tecaj bo do marca na goriskem sedežu SDZPI v glavnem dopoldne. Na razpolago je se nekaj prostih mest, treba pa se je prijaviti cimprej. Informacije in prijave na sedežu SDZPI, Ul. della Croce 3 - tel. 81826, vsak delavnik (razen sobote).



Zapustila nas je naša draga

Roža Zavadlav vd. Lutman

Pogreb bo danes, 5. decembra, ob 10.30 iz goriske splosne bolnišnice v standresko cerkev in na domače pokopališce.

Zalujoci hci Duska ter sinovi Perin, Pepi in Dusan z družinami.

Standrez,
5. decembra 1997

Sekcija VZPI Dol-jamlje izreka sozalj družini pokojnega Riharda Kobala.

Ob izgubi dragega oceta izrekamo Paolu Kobalu iskreno sozalje

delovni kolektiv
didakticnega
ravnateljstva v Dolini

Ucenci, ucitelji in starsi C.O.S. »Fran Venturini« sočustvujejo z uciteljem Paolom ob prerani izgubi oceta.

NOVICE

"Delikatessen", igra v narečju

"Delikatessen" je naslov odrskega dela, s katerim se bodo drevi v Kulturnem domu v Gorici predstavili člani gledališke skupine "Gruppo triestino" in italijanskega gledališča z Reke. Avtorja teksta v trzaskem narečju sta Carpinteri in Faraguna. Zgodba se dogaja v začetku stoletja v Trstu, v casu avstro-ogrske monarhije. Delo je režiral Gianfranco Saletta, ki v igri tudi nastopa. Predstava izven abonmaja bo ob 20.30 ponovitev pa jutri ob isti uri.

Miklavž v centru Lojze Bratuz

Odrasli se radi spominjamo, kako smo kot otroci vsako leto nestrno pričakovali prihod Miklavža. Tudi nasi otroci ga prav tako pričakujejo in, zakaj ne, tudi mi odrasli bi radi dobili se kaksno darilo. Morda pa se bo letos zgodilo, da bo Miklavž obdaroval skupaj z otroki tudi odrasle... V Kulturnem centru Lojze Bratuz je že vse živo in vsi, odrasli in otroci se trudijo, da bodo Miklavžu in vsem vam, ki si želite srečanja z njim, pripravili priscen sprejem z igrico, glasbo, petjem in plesom. Vse to se bo dogajalo jutri, 6. t.m., ob 16.30.

Na pošti akcija Telethon, pokojnine INPS že danes

Ravnateljstvo postne sluzbe sporoča, da bodo pokojnine zavoda INPS, ki sicer imajo dospelost 7. decembra, zaceli izplačevati že danes, 5. decembra. Danes in jutri pa bo po vsej državi potekala solidarnostna akcija "Telethon". Gre za zbiranje denarne pomoči za raziskovalno dejavnost v boju proti misični distrofiji in drugim genetskim boleznim. Pri pobudi sodeluje, poleg radijske in televizijske sluzbe, tudi postna uprava. V postnih uradih se namreč na posebnem tekočem racunu 260000 zbirajo denarna sredstva. Pokrajinsko postno ravnateljstvo obvešča, da bodo jutri, sočasno z izvajanjem pobude "Telethon" v vseh, tudi manjših središčih, imeli odprta okenca za vplacilo prispevkov. V Gorici bo to mogoče narediti na glavni pošti, kjer bo okence jutri odprto do 22. ure.

Proces proti Fiorelliju

Pred goriskim okrožnim sodišcem se bo danes nadaljeval proces proti občinskemu svetovalcu zelenih Fiorelliju in proti odgovornemu uredniku casopisa Isonzo/Soca Leopoldu de Gironcoliju zaradi zalitve preko tiska. Fiorelli je v intervjuju, dajal ocene o nekdanjih goriskih upraviteljih, med drugim o županu Scaranu. Zeleni vabijo somišljenike, da se udeležijo današnje razprave na sodišču. Proces se je začel že prejšnji mesec, a so ga odgodili, tudi zaradi tega ker je tožilec spremenil obtožnico proti de Gironcoliju.

**Sveti Miklavž
prihaja v Gorico**

Pricakali ga bomo z igrico, petjem in plesom.

Jutri, 6. decembra, ob 16.30.

Velika dvorana Kulturnega centra Lojze Bratuz, drev. XX. septembra 85

Socialni problemi pod drobnogledom

V torek se je v Kulturnem domu zaključil uspešen filrski niz "Alcol & celluloid", ki ga je priredilo združenje alkoholikov na zdravljenju ACAT. Vse štiri projekcije filmov na izrazito socialno tematiko so bile dobro obiskane, saj je bila osrednja dvorana doma vedno polna, kar kaže veliko zanimanje za tematiko, ki gredo od alkoholizma do mamil in podobno. Organizatorjem gre pohvala za pomemben kulturni prispevek pri razvijanju razmišljanja in debate vprašanj sodobne družbe.

Vsaki projekciji je sledila debata, ki je bila ob vseh priložnostih poglobljena in zanimiva. Diskutanti so izluscili tegobe in psiholoske zapreke, v katerih se lahko znajdejo posamezniki. Prvi večer je debato vodil dr. Bernard Spacapan, naslednjega novinar Franco Femia, nato urednik skofjskega lista Renzo Boscarol, zadnjega pa dr. Roberto Urizzi. Poleg osrednjih pobudnikov društva ACAT so sodelovali se Transmedia in Kulturni dom, pokrovitelj pa je bila Fundacija goriske hranilnice.

GASILCI / OB PRAZNIKU SVETE BARBARE

Več pozornosti prevenciji

V zadnjem letu so opravili več kot 2.500 najrazličnejših posegov



Gasilci so včeraj praznovali zavetnico sv. Barbaro. Na slovesnosti ob tej priložnosti je pokrajinski poveljnik podal obračun dela v zadnjih 12 mesecih. V tem casu so opravili 2.574 posegov (+12%). Od tega je bilo 407 požarov, 131 prometnih nesrec, 14 krat so reševali osebe in 18 krat preverjali stabilnost poslopij. Zaradi skode, ki jo je povzročila voda, so opravili 136 posegov, dodatnih 200 pa samo ob neurju 13. in 14. septembra letos. Obračun dopolnjujejo

številni manjši posegi (zlasti za uničevanje gnezd os in drugih žuželk). V obračun sodi tudi 3.840 delovnih ur, ki so jih goriski gasilci opravili na območju potresa v Umbriji in Markah.

Poveljnik je poudaril pomen vloge gasilcev ne le v primeru sile pac pa predvsem v prevenciji. Pozval je k sodelovanju tudi druge organe javne varnosti, delodajalce in obcane, ki z vestnim izvajanjem zakona 626 lahko pripomorejo k omejevanju nezdov.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.00-17.40-19.20-21.00-22.30-0.30 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«. Rowan Atkinson.

VITTORIA 3 16.20-18.20-20.20-22.20-0.30 »Facciamo fiesta«. Igrata Alessandro Gassman in Lorena Forteza.

CORSO 16.30-18.20-20.10-22.00 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«. Rowan Atkinson.

TRZIC
COMUNALE 17.30-19.45-22.00 »Ipotesi di complotto«. Mel Gibson in Julia Roberts.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

**moška
oblačila**
mauro lanice
ul. Carducci 24
tel. 537561

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 5. decembra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

ITALIJA / SPODBUDNI PODATKI

Istat potrdil podatke o novembrski inflaciji

*Če se bo sedanji trend nadaljeval do konca leta,
bo letošnja inflacija najnižja po letu 1968 (1,3%)*

RIM - Statistični urada Istat je potrdil podatke iz vzorčnih mest in cene so bile tako tudi v novembru precej »hladne«, saj je letna inflacija tako kot oktobra znašala 1,6 odstotka, mesečna sprememba pa je znašala 0,3 odstotka.

Poprečna letna inflacija pa je bila 1,8-odstotna, če dodamo se podrazitev tobaka pa 1,9-odstotna. Ko bi se ta težnja nadaljevala do konca leta, bi letos zabeležili najnižjo inflacijo po letu 1968, ko je znašala le 1,3 odstotka.

Mesečni poviski so bili po podatkih Istate najbolj občutni pri stroških za rekreacijo, prireditve in kulturo (+0,7 odstotka). Na ta dvig cen so najbolj vplivale podrazitve knjig. Pri oblekah in obutvi so zabeležili +0,6 odstotka, pri opremi in dobrinah za stanovanja pa so zaradi podrazitve pohistva zabeležili 0,5-odstotno inflacijo. Zaradi pocenitve zlata so najnižjo mesečno inflacijo (-0,1 odstotka) zabeležili pri po-

stavki dobrine in razne storitve.

Glede na letno nihanje cen so največje podrazitve zabeležili pri postavkah stanovanja, voda, elektrika in goriva, zdravstvo in zdravstveni stroški (+3,9 odstotka), obleke in obutev (+2,5 odstotka), najnižje podrazitve pa pri rekreaciji, prireditvah in kulturi (+1 odstotek), pri pohistvu in stanovanjski opremi (+1,1 odstotka) in pri prevozih (+1,2 odstotka). Negativno inflacijo -0,5 odstotka pa so zabeležili pri prehrani.

Glede na glavna pokrajinska mesta pa so najvišjo mesečno inflacijo zabeležili v Benetkah (+0,6 odstotka), v Trstu, Genovi in Campobassu +0,4 odstotka, v Turinu, Bologni, Anconi, Potenzi, Reggio Calabria in Palermu +0,2 odstotka in v Cagliariu le 0,1 odstotka.

Letna inflacija je bila najvisja v Campobassu (+2,5 odstotka), v Neaplju in Cagliariu +2,2 odstotka in v Benetkah +1,9 odstotka.

EVROPA IN SLOVENIJA / STEČAJI PODJETIJ

V evropskih državah število manjše, v Sloveniji narašča

V Evropi jih je bilo za 1,2% manj, v Sloveniji pa 27,5% več

LJUBLJANA - Dun & Bradstreet je zbral podatke iz 14 evropskih držav o številu stečajev v prvi polovici letošnjega leta in jih primerjal z enakim obdobjem lanskega leta. Kot kažejo podatki, se je skupno število stečajev v prvem polletju letos glede na enako obdobje leta 1996 zmanjšalo za 1,2 odstotka, in sicer s 95.241 na 94.137. V devetih evropskih državah se je število podjetij v stečaju zmanjšalo, v petih pa povečalo.

Analitiki I. Poslovne informacije d.o.o., so po enaki metodologiji pregledali stečaje, prisilne poravnave in likvidacije slovenskih podjetij in ugotovili, da se je njihovo število povečalo za 27,5 odstotka, in sicer z 91 v prvi polovici leta 1996 na 116 v enakem obdobju letošnjega leta.

Kot kaže raziskava D & B, vodilne svetovne družbe za posredovanje bonitetnih in drugih po-

slovnih informacij, se je število stečajev najbolj, skoraj za 18 odstotkov, povečalo na Portugalskem (s 309 v prvi polovici leta 1996 na 364 v enakem obdobju letos). Sledijo Belgija, kjer se je število stečajev povečalo za desetino (s 3738 na 4113), Nizozemska (za šest odstotkov, z 2740 na 2905), Nemčija (za 4,9 odstotka, z 12.499 na 13.111) ter Francija (za 2,2 odstotka, z 31.368 na 32.058). Število stečajev pa se je najbolj zmanjšalo na Irskem (za 16,1 odstotka, s 335 na 281), sledijo Finska (za 15,5 odstotka, s 1165 na 984), Avstrija (za 14,3 odstotka, z 2839 na 2434), Spanija (za 13,4 odstotka, s 5689 na 4929), Švedska (za 10,4 odstotka, s 6256 na 5605), Norveška (za 5,9 odstotka, s 1897 na 1785), Velika Britanija (za 3,7 odstotka, z 20.720 na 19.962), Danska (za dva odstotka, z 942 na 923) ter

Svica (za 1,3 odstotka, s 4744 na 4683).

Pred letom dni je bilo število stečajev v 14 evropskih državah, zajetih v raziskavo, v prvi polovici leta 1996 za 2,6 odstotka večje kot v enakem obdobju leta 1995.

D & B redno zasleduje tudi plačevanje zapadlih računov. V državah EU so se razmere v prvi polovici letošnjega leta glede na enako lansko obdobje rahlo izboljšale. To pomeni, da je letos zamujalo za več kot 15 dni od zapadlosti 35 odstotkov računov, lani pa 38 odstotkov. Na eni strani izstopajo nemška podjetja, ki imajo 15 dni po zapadlosti odprtih se 19 odstotkov računov, na drugi - negativni - strani pa izstopajo nizozemska, belgijska in podjetja iz Velike Britanije, ki zamujejo za več kot 15 dni v povprečju s 45 odstotki računov. (STA)

SLOVENIJA / ANKETA IZVOZNE DRUŽBE

Poleg zahodnoevropskega postaja trg nekdanje Jugoslavije vedno bolj zanimiv za slovenske izvoznike

LJUBLJANA - Kot so med drugim pokazali rezultati ankete, ki jo je Slovenska izvozna družba (SID) oktobra izvedla med 133 slovenskimi izvozniki, poleg zahodnoevropskih trgov postaja za izvoznike vse bolj pomembno območje nekdanje Jugoslavije. Vse pogostejše so zahteve tujih kupcev po prodaji na t.i. odloženo plačilo, kar povečuje tveganja neplačila - ta zavaruje SID. Izvozniki pa si želijo tudi bolj aktivno vlogo SID na področju financiranja izvoza s krediti z valutno klavzulo oz. s krediti v valuti posla. Zato bo družba zlasti na teh področjih poslovanja okrepila svojo vlogo.

Anketo so poslali na naslove 336 izvoznikov, njeni rezultati pa bodo v pomoč pri nadaljnjem razvoju družbe, katere osnova naloga je pospeševati izvoz in zagotavljati konkurenčne razmere nastopanja slovenskih podjetij s svojimi storitvami na tujih tr-

gih. V proračunu za prihodnje leto naj bi družba imela postavko 800 milijonov dolarjev za regresiranje realne obrestne mere za izvozne kredite. Z njo bi lahko financirali za več kot 40 milijard dolarjev izvoznih kreditov. Za zavarovanja - to ni proračunska postavka - pa naj bi namenili 650 milijonov dolarjev.

Na podlagi sprememb zakona o SID in posebnih varnostnih rezerv bo družba prihodnje leto uvedla tudi zavarovanje pred tečajnim tveganjem. S tem bo izvoznike zavarovala ne samo pred tveganjem neplačila oz. nepravočasnega plačila, temveč tudi pred tveganjem fluktuacije valut. To zavarovanje bo opravljala za račun države, tako da bo SID slovenska podjetja zavarovala pred tveganjem, ki ga v mednarodni trgovini povzroča nestabilno monetarno okolje. Ta sredstva so se v letošnjem proračunu s sprva predvidenih 800 milio-

nov dolarjev zmanjšala za 650 milijonov dolarjev, namenili pa so jih v posebne varnostne rezerve. Ta znesek ne omogoča pokritja omenjenih tveganj večini domačih izvoznikov, zato se se niso odločili, kako jih bodo razdelili. Pričakujejo, da bodo v proračunu za leto 1998 za te nemene dobili vsaj se milijardo dolarjev. Predstavniki SID Kramar je tudi ponovil, da poslov v ZRJ ne bodo zavarovali, dokler državi ne bosta vzpostavili diplomatskih odnosov. V BiH pa je že možno zavarovati nekatera tveganja.

Izvozniki so v anketi odgovarjali tudi na vprašanja o strukturi izvoza. Kot se je pokazalo, gre za izrazito usmerjenost v trajne potrošne dobrine ter v potrošne dobrine, manj pa je izvoza storitev in kapitalskih dobrin. Najpogostejše oblike oz. pogoji placil, ki jih izvozniki uporabljajo v svojih izvoznih poslih, je prodaja na odloženo

plačilo. SID zavaruje tveganje neplačila s posebno storitvijo - srednjeročnim komercialnim zavarovanjem. Kot je dejal Kramar, se bodo v kratkem sestali z vsemi izvozniki, ki uporabljajo to storitev (na področju izvoza opreme so to zlasti Metalna, Iskratel, se naprej pa računajo tudi na Litostroj, na področju inženiringa zlasti Rudis in Smelt, precej pa jih je tudi na področju gradbeništva). Vse boljše postaja po Kramarjevih besedah tudi osnovno poznavanje SID, za kar so po rezultatih ankete najbolj zaslužni mediji in neposredni stiki družbe s poslovnimi bankami.

Po Kramarjevih besedah je opaziti nadpovprečno sodelovanje podjetij s SID na novogoriškem in celjskem območju, podpovprečno na Gorenjskem, sodelovanje ljubljanskih in mariborskih podjetij pa je v povprečju. (STA)

NOVICE

Do oktobra slovenski primanjkljaj znašal 865 milijonov dolarjev

LJUBLJANA - Slovenija je v letošnjem oktobru izvozila za 794,3 milijona dolarjev blaga, uvozila pa za 863,7 milijona dolarjev blaga. V letošnjih prvih desetih mesecih je bil slovenski izvoz blaga vreden 6,93 milijarde dolarjev, uvoz pa 7,79 milijarde dolarjev, sporoča državni statistični urad. Tako izvoz kot tudi uvoz blaga v letošnjih prvih desetih mesecih sta bila za 0,4 odstotka manjša kot v enakem lanskem obdobju. Oktobrski primanjkljaj v blagovni menjavi s tujino po prvih statističnih podatkih znaša 69,4 milijona dolarjev, pokritost uvoza z izvozom pa 92 odstotkov. Slovenija je v prvih desetih mesecih letos zabeležila 865 milijonov dolarjev trgovinskega primanjkljaja, pokritost uvoza z izvozom pa je bila 88,9-odstotna. Slovenski izvoz se je oktobra glede na september povečal za 4,6 odstotka, v primerjavi z lanskim oktobrom pa je večji za 3,1 odstotka. Oktobra je bil v primerjavi s septembrom bistveno večji tudi uvoz, ki je zrasel kar za 13,3 odstotka. Uvoz blaga v letošnjem oktobru pa je bil glede na lanskega oktobrskega večji za 4,1 odstotka. (STA)

Novembra za 0,2 odstotka dražji industrijski izdelki pri proizvajalcih v Sloveniji

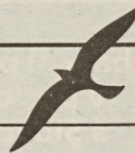
LJUBLJANA - Industrijski izdelki pri proizvajalcih so bili novembra v primerjavi z oktobrom dražji za 0,2 odstotka, v primerjavi z novembrom lani pa za 7,1 odstotka, so sporočili iz državnega urada za statistiko. Novembrske cene industrijskih izdelkov pri proizvajalcih so bile v primerjavi s predhodnim mesecem v skupini reprodukcijskega materiala višje za 0,1 odstotka, v skupini blaga za široko porabo za 0,3 odstotka, za 0,1 odstotka dražja pa so bila tudi sredstva za delo.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	4. DECEMBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1720,00	1755,00	
nemška marka	970,00	995,00	
funt sterling	2895,00	2950,00	
švicarski frank	1196,00	1226,00	
belgijski frank	46,48	48,48	
francoski frank	287,00	297,00	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	237,00	247,00	
švedska krona	217,00	227,00	
kanadski dolar	1201,00	1241,00	
portugalski eskudo	9,09	9,99	
nizozemski gulden	854,00	879,00	
avstrijski šilling	136,70	141,20	
španska pezeta	11,10	12,20	
grška drahma	5,94	6,74	
irski sterling	2511,00	2591,00	
japonski jen	12,920	13,92	
avstralski dolar	1115,00	1185,00	
madžarski florint	8,50	10,00	
hrvaška kuna	255,00	275,00	
slovenski tolar	10,20	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA		
4. DECEMBER 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1717,00	1747,00
nemška marka	971,00	988,00
francoski frank	288,00	298,00
nizozemski gulden	855,00	880,00
belgijski frank	46,63	48,44
funt sterling	2868,00	2948,00
irski sterling	2506,00	2601,00
danska krona	253,00	263,00
grška drahma	6,05	6,65
kanadski dolar	1199,00	1234,00
švicarski frank	1197,00	1222,00
avstrijski šilling	136,85	141,35
slovenski tolar	10,15	10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
4. DECEMBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1737,500
EKU	1943,920
nemška marka	980,530
francoski frank	292,850
funt sterling	2915,530
nizozemski gulden	870,100
belgijski frank	47,520
španska pezeta	11,600
danska krona	257,520
irski sterling	2554,650
grška drahma	6,250
portugalski eskudo	9,590
kanadski dolar	1223,250
japonski jen	13,430
švicarski frank	1213,340
avstrijski šilling	139,330
norveška krona	242,310
švedska krona	223,530
finska marka	324,400

MILANSKI BORZNI TRG					
4. DECEMBER 1997			INDEKS MIB-30: +1,23		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	16.785	+1,15	Mediaset	8.360	-1,50
Bca di Roma	1.451	+2,11	Mediobanca	12.825	+3,52
Bca Fideuram	7.550	+1,81	Montedison	1.513	+1,68
Bco Ambros.	5.490	-2,30	Olivetti	977	+0,67
Benetton	27.550	-0,75	Parmalat	2.525	+1,41
Comit	4900	-1,14	Pirelli Spa	4.615	-0,86
Credit	4.895	+2,26	Ras	16.240	1,01
Edison	10.300	+4,28	Rolo	25.300	+0,87
Eni	9.890	-0,32	Saipem	9.200	-1,33
Fiat	5.195	+1,13	San Paolo To	15.540	+4,79
Generali	39.950	-2,61	TIIM	7.380	+1,30
Imi	18.860	+2,28	Telecom Ita	11.085	+0,94
Ina	3.085	-0,92			
Italgas	6.880	-1,45			
La Fondiaria	8.530	-0,96			



Ž A R I Š Č E

Ta naš zamejski »nacionalizem«

BERNARD ŠPACAPAN

Ze več let se nadaljuje neka bolj ali manj prikrita politična igra, ki bi rada prikazala en del manjšine v luči nekega zastarelega nacionalizma in nepopustljivega narodnega integrizma. Seveda z vsemi negativnimi prizvoki in pomeni, ki jih te definicije nosijo s seboj. In v gledanju nekaterih strategov politične in civilne družbe naj bi prav krog stranke Slovenske skupnosti spadal v ta anahronistični in celo za sožitje ob meji nevaren okvir. Zdaj, ko je na oblasti leva sredina (in mnogi radi pozabljajo, da je Slovenska skupnost ustanovni član koalicijske Olike), naj bi prisel čas za ustvarjanje multikulturne družbe, za preseganje občutka narodne pripadnosti, za iskanje neke nove srednjeevropske identitete, ipd.

Mislím, da je tako gledanje in misljenje za nas skupnost izredno nevarno in da ogrožajo njen obstoj. To trdim, čeprav vsak dan opazam, da se narodna zavest v klasičnem smislu močno in zelo hitro manjša, da najbrž mešani zakoni že prevladujejo, da so mnoge na-

še organizacije v velikih težavah zaradi upadanja članstva, da mladini vrednote iz prejšnjih časov malo pomenijo.

Kljub vsemu ostajam prepričan, da je zavest o pripadnosti naši narodni skupnosti še vedno osnova za ohranjanje identitete in torej za razvoj in obstoj narodnega telesa. Problem iskanja identitete je danes bolj kot kdaj prej prisoten v razvoju posameznikov in je razlog za mnoge motnje psihološke narave. Problem posameznikov je osnova za probleme skupin in če gre za ogrožene skupine postanejo težave še bolj očitne.

Nas »nacionalizem« je samo narodnoobrambene narave; nikakor ni in ne sme biti agresiven do druge narodnosti.

Pot v takozvano multikulturnost je vsekar, razen redkih castnih izjem, enosmerna. Nekdo je to lepo izrazil s tem, da tak razvoj pelje v nastajanje »Italijanov, ki govorijo slovensko«. Z vsem spoštovanjem, ki ga lahko imamo do večinskega naroda, to ne sme in ne more biti naš cilj.



Prepričan sem, da je se mogoče dvigniti raven naše narodne zavesti, toda le z resnim in sistematičnim pristopom k tej zadevi. Predvsem je potrebno iskanje enotnosti. Na žalost gredo stvari trenutno v popolnoma drugačno smer. Vsi predlogi za ustanovitev demokratično izvoljenega telesa, ki bi nas zastopal, so propadli. Levica vztrajno sili, v imenu delitve moči, v vedno večje ločevanje (glej volitve za zadrugo Primorski dnevnik). Na tem področju je torej treba veliko narediti. Samo enotno zastopstvo bi morda znalo trenjno preudariti, kaj je za nas skupnost najboljše, ko gre za notranje politične zadeve naše države in za odnose s Slovenijo in v bodočnosti z Evropo. Ne-

smiselno in škodljivo je obnašanje levih strank, ki se ne zavzemajo dovolj za to, da bi lahko stranka Slovenske skupnosti izvolila svojega predstavnika v Deželni svet; ali izbire v občini Devin-Nabrežina, ki so privedle do bistvenega zmanjšanja naše prisotnosti v tej upravi, ipd.

Samo enotnost in homogenost v narodnoobrambenih zadevah more povečati ugled naše skupnosti, navznoter in navzven. Ob tem pa so seveda važni še drugi aspekti, kot na primer spoznavanje in spostovanje naše preteklosti in polpreteklosti zgodovine. Nadalje trdna povezavnost s Slovenijo, za katero vsi upamo, da bo postala vedno bolj verodostojna država. Potrebno je tudi, da se naši izvoljeni politični predstavniki, zlasti tisti na najvišjih ravneh, še bolj zavzemajo za narodne koristi. V raznih zakonih in določilih državne in deželne vlade je veliko točk, ki bi jih lahko uporabili, če bi jih dovolj poznali.

Mislím, da bi lahko sli na pot multikulturnosti in iskanja novih identitet samo ce bi izpolnjevali te pogoje.

KOROŠKA / KANCLERJEV OBISK

Klima zadržan do sporne resolucije

Avstrija ne namerava pogojevati pristopa Slovenije k EU s priznanjem Staroavstrijcev

CELOVEC/DUNAJ - Avstrijski zvezni kancler Viktor Klima je med svojim včerajšnjim enodnevnim obiskom na Koroškem zadržano komentiral sporno resolucijo koroške deželne vlade in deželnega zbora, ki pogojuje ta avstrijsko soglasje k pristopu Slovenije k Evropski uniji s priznanjem nemške manjšine v Sloveniji in z vrnitvijo njihovega premoženja. V pogovoru z novinarji je Klima s tem v zvezi poudaril, da zagovarja »izbalansirano« obliko manjšinske zaščite, metem ko je nacelno pogojevanje s ciljem, da se »nekoga izključi iz mednarodnega mirovnega procesa«, po njegovi oceni »nemogoče«.

Avstrijski zvezni kancler je v pogovoru z novinarji še dodal, da se z resolucijo koroške deželne vlade »lahko shaja«, ker - vsaj po kanclerjevi oceni - ne pogojuje izrecno priznanja nemške manjšine in vrnitve njihovega premoženja z vstopom Slovenije v Evropsko unijo, nikakor pa to ne velja za dodatno resolucijo koroškega deželnega zbora, iz katere je tako pogojevanje jasno razvidno.

Klima je na Koroškem zavzel svoje stališče tudi

do avstrijske studije o »nemško govoreči skupnosti v Sloveniji«, ki jo je včeraj na zunanjem ministrstvu na Dunaju predstavil avstrijski zgodovinar Stefan Karner in v kateri zgodovinar pride do zaključka, da nemško govoreča skupnost v Sloveniji nedvoumno obstaja, čeprav gre v bistvu le še za ostanke le-te. Konkretno naj bi v Sloveniji se živelo 1813 pripadnikov nemško govoreče manjšine, pri čemer je malo več kot polovica avtohtonega prebivalstva. Studija obsega nekaj nad 700 tipkanih strani, zajame pa zgodovino nemško govorečih od leta 1939 do leta 1995.

Klima je v zvezi z nemško manjšino v Sloveniji napovedal, da se bo avstrijska vlada v pogajanjih s Slovenijo »z vsemi močmi« zavzemala zanjo, osnova zato pa bo rezultat obeh znanstvenih studij. Ob tem je spomnil na tozadeven dogovor med obema dr-

zavama in poudaril, da bo po včerajšnji predstavitvi znanstvene ocene avstrijskega zgodovinarja treba počakati še na strokovno mnenje slovenske strani oz. zgodovinarja Dušana Necaka.

Bolj odprt je bil zvezni kancler glede odločitve Avstrijskega olimpijskega komiteja (ÖOC), ki se je v tork izrekel za Celovec in s tem za kandidaturu treh dežel za Zimske olimpijske igre 2006 ob tromeji Avstrija-Slovenija-Furlanija-Juljska krajina. Napovedal je, da bo avstrijska zvezna vlada »storila vse, da bodo cimprej sklenjeni vsi tehnični in administrativni sporazumi s Slovenijo kot tudi z Italijo« in da bo Avstrija »v zelo intenzivni obliki lobirala pri predstavnikih drugih držav in v mednarodnih institucijah, da bo kandidatura »Iger brez meja« tudi dokončno prodrla in dobila podporo Mednarodnega olimpijskega komiteja septembra l. 1999.

Ivan Lukan

Karner: Nemška manjšina obstaja

DUNAJ - V Sloveniji so »ostanki nemškogovoreče manjšine«, je zapisno v ključnem poročilu raziskave, ki jo je vodil grški zgodovinar, univerzitetni profesor Stefan Karner. Ugotovitve raziskave so na Dunaju včeraj predstavili na avstrijskem zunanjem ministrstvu.

Raziskovalci so ugotovili, da v šestih slovenskih mestih in njihovi okolici živi 1.813 pripadnikov nemškogovoreče manjšine in »še kakih sto oseb«, ki pripadajo tej manjšini.

Raziskavo, ki jo je leta 1995 naročilo avstrijsko zunanje ministrstvo, so opravili na podlagi podatkov zadnjega popisa slovenskega prebivalstva aprila 1991 in na osnovi Karnerjevih terenskih raziskav.

V popisu so izhajali iz podatka o »Nemcih, Avstrijcih ali pripadnikih nemškogovoreče manjšine«. V okviru Karnerjevih raziskav pa je bilo izpraznjenih 118 oseb, od katerih so zbrali tudi zvočne zapise. Zgodovinar zato trdi, da se leta 1991 vse nemškogovoreče osebe se niso upale deklarirati za nemškogovoreče.

Več kot polovica pripadnikov nemškogovoreče manjšine naj bi bila po podatkih raziskave naseljena na območju šestih slovenskih mest: Ljubljane, Maribora, Murske Sobote, Lendave, Celja in Ptuja. Karner meni, da je za razseženost nemškogovoreče manjšine, ki je sprva si-

cer poseljevala celotno slovensko ozemlje, krivo dejstvo, da se je lahko obdržala le v blizini večjih aglomeracij. Italijanska manjšina se je, nasprotno, naselila na določenih območjih Slovenije, tako Karner.

Glede pravnega položaja v Sloveniji sta Karner in veleposlanik Franz Cede, ki na avstrijskem zunanjem ministrstvu vodi urad za pravice manjšin, ugotovila, da slovenska ustava ne pozna izraza manjšina ali narodnostna skupnost, ampak dosledno uporablja izraz »avtohtona narodna manjšina«. Karner pravi, da je raziskava pokazala, da več kot polovica pripadnikov nemškogovoreče manjšine izpolnjuje tudi pogoj avtohtonosti. Izpolnjen je namreč osnovni pogoj, da vsaj tri generacije živijo na določenem območju.

Nesporen odgovor na osrednje vprašanje raziskave, »Ali je v Sloveniji nemškogovoreča manjšina ali ne?« je zato pritrdilen, je ugotovitev povzel Karner, ki vodi tudi Ludwig-Boltzmannov institut za raziskavo posledic vojne v Gradcu in na Dunaju. Ker je bilo glavno merilo, ki so si ga postavili raziskovalci, pogoj »nemškogovoreči«, raziskava ne ugotavlja, koliko je v Sloveniji Nemcev in koliko Staroavstrijcev. Znanstveno je tako obstoj manjšine dokazan, priznati jo mora le še uradna politika. (STA/APA)

CTZ

CERTIFICATI DEL TESORO ZERO-COUPON NA 18 IN 24 MESECEV

■ 18-mesečne zakladne vrednotnice CTZ se koristijo s 15. decembrom 1997 in zapadejo 15. junija 1999, 24-mesečne CTZ pa se koristijo s 15. decembrom 1997 in zapadejo 15. decembra 1999.

■ Zakladne vrednotnice so "Zero-coupon", to pomeni, brez kuponov za izplačilo obresti. Ob podpisu varčevalci položijo nižjo vsoto kot je nominalna vrednost vrednotnice; ob zapadlosti, in sicer 15. junija 1999 oz. 15. decembra 1999, prejmejo nominalno vrednost vrednotnice. Fizične osebe in drugi enakovredni subjekti bodo na osnovi zak. odloka 239/96 prejeli nominalno vrednost vrednotnic neto po odbitku davčnega odtegljaja v višini 12,50%.

■ Vrednotnice so dodeljene z dražbo, ki je rezervirana bankam in drugim pooblaščenim operaterjem brez osnovne cene.

■ CTZ se lahko rezervirajo pri bančnih okencih in pri pooblaščenih operaterjih do 13.30 dne 9. decembra. Najmanjši znesek za rezervacijo znaša 5 milijonov lir. Banca d'Italia ne sprejema rezervacij.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi in donos bosta objavljena v časopisju.

■ Vplačila vrednotnic, po ceni iznešeni na dražbi, je treba poravnati 15. decembra.

■ Posojilo je izdano z enojnim globalnim certifikatom, ki ga ima v depozitu Banca d'Italia. Certifikat je lahko deljiv in odgovarjajoči stroški so v breme prošilca.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija na osnovi Min. odloka z dne 9.7.1992 (Določila za prozornost v operacijah za plasiranje državnih vrednotnic).

■ CTZ se uradno kotirajo.

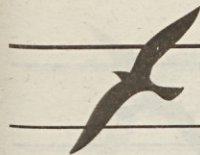
■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

Dosje o Trbižu za ZOI

TRST - Dosje Trbiž 2.006 je pripravljen. Včeraj sta ga izročila predsedniku deželnega odbora Giancarlu Cruderju novoizvoljeni trbiški zupan Franco Baritussio in tajnik odbora za igre brez meja Piergiorgio Baldassini.

Dosje odgovarja na 23 predvidenih vprašanj, ki obravnavajo razne aspekte: pravne, meteorološke, sportske, organizacijske. Nakazuje razpoložljive strukture, organizacijo zdravstva in olimpijskega naselja. Danes bodo gradivo izročili italijanskemu olimpijskemu odboru, ki bo moral izbrati italijanskega kandidata za ZOI 2.006. Odbor bo odločil do januarja.

Predsednik odbora Cruder je menil, da s skupno kandidaturo Koroška, FJK in Slovenija tolmacijo evropski duh in so odraz novega duha in sportne solidarnosti. To so po Cruderjevi oceni tudi tehtni argumenti v prid te kandidature.



NOGOMET / VČERAJ V MARSEILLEU

Izzrebali skupine za SP Ugodno za Italijane

»Azzurri« bodo igrali s Čilom, Kamerunom in z Avstrijo

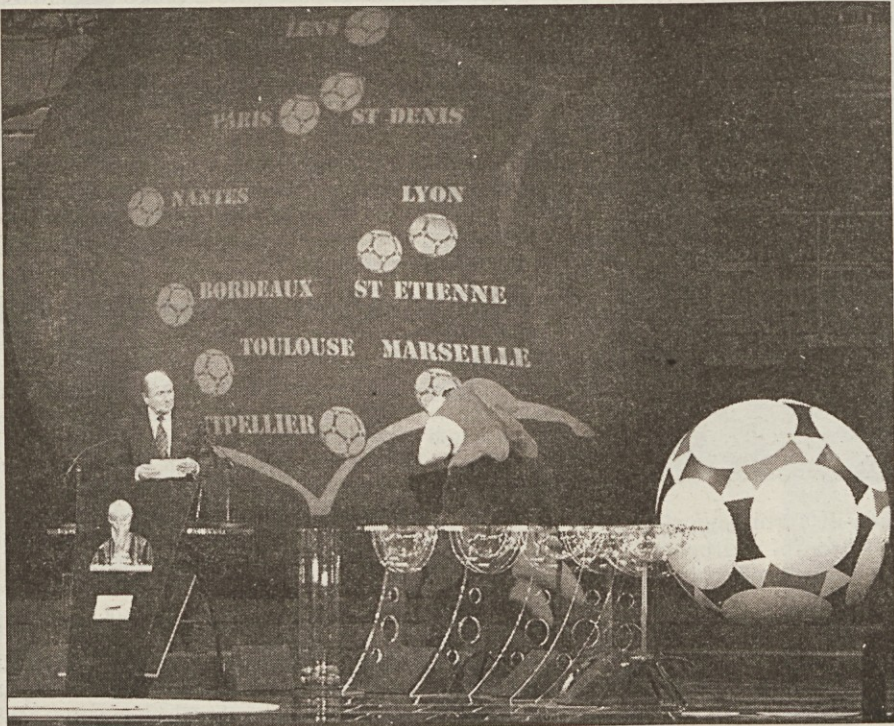
MARSEILLE - Z ekshibicijsko tekmo med selekcijama Evrope in Ostalega svet tre krajsa in ljubko slovesnotjo (prvic na odprtem) so včeraj v Marseilleu izzrebali skupine svetovnega prvenstva, ki bo prihodnje leto 6. v Franciji. Otvoritvena tekma 10.6. bo v Parizu med uradnimi svetovnimi prvaki Brazilci in Skoti, SP pa se bo končalo z velikim finalom v nedeljo, 12. julija.

Za včerajšnjo svečanost je po vsem svetu vladalo izredno zanimanje, saj je nogomet, glede popularnosti in medijske odmevnosti gotovo sport številka ena. Z zrebom osmih skupin se je tako dejansko začela »mrzlica SP«, ki bo do prihodnjega poletja katalizirala interes skoraj vseh sportnikov po svetu.

Sreča je bila pri zrebu spet naklonjena Italiji, saj so ostale skupine, vsaj po mnenju strokovnjakov, veliko bolj izenačene. »Azzurri« bodo namreč v B skupini igrali s Čilom, Avstrijo in Kamerunom. V italijanskem taboru niso skrivali svojega zadovoljstva, čeprav je bil v včerajšnjih izjavah zvezni trener Cesare Maldini dokaj previden. Dejal je namreč: »Igrisce bo pokazalo, če smo imeli srečo ali ne. Avstrija je zmagala v zelo konkurenčni kvalifikacijski skupini. Čila ne poznamo, kot tudi Kamerun je za nas prava neznanka. Temeljito bomo zato morali preučiti naše nasprotnike.«

»Politično« dokaj zanimiva je gotovo skupina F, v kateri si bosta stala nasproti Nemčija in Jugoslavija ter ZDA in Iran. Španci gotovo niso imeli sreče pri zrebu, saj bodo igrali proti Nigeriji in Bolgariji. Pa tudi druge skupine so dokaj izenačene.

Pari osmine finala, po menju tukajšnjih strokovnjakov, naj bi bili naslednji: Brazilija - Avstrija, Španija - Danska, Nizozemska - Jugoslavija, Argentina - Anglija, Italija



- Norveška, Francija - Bolgarija, Nemčija - Belgija, Romunija - Hrvaška.

To so seveda le predvidevanja. V teku prvenstva bo seveda prislo do velikih presenečenj.

Pred zrebom skupin so igrali ekshibicijsko tekmo, v kateri je Ostlai svet z Ronaldom in Bastituom na čelu povsem zaslužen premagal Evropo.

Ostali svet - Evropa 5:2 (5:1)

STRELCI: Lacatus v 1. min., De Avila v 22. in 42. min., Ronaldo v 22. in 42. min., Batusut v 30. in 37. min., d.p. Margas avtogol v 60. min.

OSTALI SVET: Song' o (46' Ruiz Diaz), Myung Bo Hong, Margas, Naybet, Nyati, Nakata, Sellimik, De Avila (46' Wynalda), Bernal, Batistuta (60' Burton), Ronaldo (60' Sulimani).

SODNIK: Weissiere (Francija).

EVROPA: Köpke (46' Grodas), Pfeinfenberger, Costacurta, Hierro (46' Jokanović), Lemoine (46' Colding), Balakov, Ince, Zidane, Locatus, Kluivert (436' Durie), Boksic.

Na sliko AP: z včerajšnjega zreba.

SP V FRANCIJI

Tako v skupinah

SKUPINA A

Brazilija
Škotska
Maroko
Norveška

SKUPINA B

Italija
Čile
Kamerun
Avstrija

SKUPINA C

Francija
Južna Afrika
Saudova Arabija
Danska

SKUPINA D

Španija
Nigerija
Paragvaj
Bolgarija

SKUPINA E

Nizozemska
Belgija
Južna Koreja
Mehika

SKUPINA F

Nemčija
ZDA
ZR Jugoslavija
Iran

SKUPINA G

Romunija
Kolumbija
Anglija
Tunizija

SKUPINA H

Argentina
Japonska
Jamajka
Hrvaška

ODBOJKA / KOIMPEX NUOVA KREDITNA

Franko Drasič novi trener

Zamenjal je Dušana Blahuto

Franko Drasič je novi trener ženske ekipe Koimpexa Nuove Kreditne. Nadomestil je Dušana Blahuto, ki je po sobotnem domačem porazu proti Dolu odstopil.

Vodstvo SZ Sloga nam je včeraj poslalo naslednje sporočilo:

»Po odstopu prof. Dušana Blahute z mesta trenerja ženske ekipe Koimpex Nuove Kreditne, ki nastopa v italijanski državni B-2 ligi in po pogovorih, ki jih je vodstvo društva imelo v teh dneh z njim in z ostalimi člani trenerskega aktivna SZ Sloga sporočamo, da je bil za trenerja omenjene ekipe imenovan izkušeni strokovnjak prof. Franko Drasič in da bo naloge pomožnega trenerja se naprej opravljal Marko Kralj.

Vodstvo društva se prof.



Dusanu Blahutu zahvaljuje za dosedaj opravljeno delo. Prof. Blahuta ostaja se nadalje član trenerskega kolektiva SZ Sloga z drugačnimi zadolžitvami.

Vodstvo ekip, ki jih zapusca prof. Drasič, bodo prevzeli drugi trenerji SZ Sloga.«

Franko Drasič gotovo ne potrebuje posebnih predstavitev, saj je eden izmed naših najbolj priznanih in cenjenih odbojgarskih strokovnjakov, ki ima izkušnje tako z moškimi kot ženskimi ekipami.

»Podredil sem se želji odbora in prevzel trenerstvo ženske članske ekipe, da bi pomagal društvu v tej nastali situaciji. Malo mi je zal, da bom opustil delo z mladimi, toda mislim, da bom zaradi nastalih okoliščin tako najbolje pomagal društvu. Dela z novo ekipo se bom lotil resno in z navdušenjem. S treniranjem deklet imam že dolgoletne izkušnje in upam, da bomo čimprej premostili to situacijo,« nam je po telefonu dejal Franko Drasič. (bl)

SMMUČANJE / SMUK ZA SP

Italijan Kristian Ghedina ugnal vso konkurenco

BEAVER KREEK - Italijan Kristian Ghedina je na najboljši način začel svojo ameriško turneo za svetovni pokal. V ameriškem smučarskem središču Beaver Kreek je namreč presepetil vso konkurenco in zanesljivo osvojil prvo mesto v smuku pred Francozom Cretierjem in Norvežanom Kjusom.

Zelo dobro se je odrezal tudi drugi Italijan Runggaldier, ki je osvojil 7. mesto, medtem ko so na uvodni tekmi odpovedali Avstrijci.

VRSTNI RED: 1. Kristian Ghedina (Italija) 1:41, 16; 2. Jean Luc Cretier (Fra) 1:41, 36; 3. Lasse Kjus (Nor) 1:41, 70; 4. Josef Strobl (Av) 1:41, 44; 5. Roland Assinger (Av) 1:41, 88; 6. Fritz Strobl (Av) 1:41, 94; 7. Peter Runggaldier (Ita) 1:42, 50; 8. Werner Franz (Av) 1:42, 07; 9. Hermann Maier (Av) 1:42, 08; 10. Stefane Eberharter in Patrick Ortlieb (oba Av) 1:42, 10.

Na skupni lestvici za SP vodi Novežan Aamodt (257 točk) pred Avstrijcem Maierjem (249) in J. Strobлом (210).

Isolde Kostner 6., Slovenki do točk

LAKE LOUIS - Na prvem letošnjem ženskem smuku za svetovni pokal v kanadskem Lake Louisu je zmagala Nemka Katja Seizinger, pred rojakinjo Kathrin Gutensohn in Avstrijko Renate Goetschl. Italijanka Isolde Kostner je bila šesta, Bibiana Perez pa 10. Odlično sta nastopili tudi dve slovenski smukacici, saj je bila Špela Bračun z zaostankom sekunde in 78 stotink 15., Mojca Suhadolc pa se je z zaostankom dveh sekund in petih stotink uvrstila na 19. mesto.

VRSTNI RED: 1. Katja Seizinger (Nem) 1:38, 36; 2. Katharina Gutensohn (Nem) 1:38, 72; 3. Renate Goetschl (Avt) 1:38, 93; 4. Michaela Dorfmeister (Avt) 1:39, 29; 5. Alexandra Meissnitzer (Avt) 1:39, 47; 6. Isolde Kostner (Ita) 1:39, 52; 10. Bibiana Perez (Ita) 1:39, 86; 15. Špela Bračun (Slo) 1:40, 14; 19. Mojca Suhadolc (Slo) 1:40, 41.

KOŠARKA

Polet Metra uspešen

Pall. Goriziana - Polet Metra 55:86 (32:39)

POLET: Matjaz Suhadolc 12, Mitja Suhadolc 4, Ferfolja 12, Svab 6, Peric 8, Grilanc, Gustin 29, Jerman 4, Piccini 11, Pavat, trener Vitez.

Ceprav poletovci niso igrali najbolje, so v tokrek v anticipirani tekmi prvenstva naraščajnikov vseeno izbojevali visoko zmago v Gradiscu proti ekipi Pallacanestro Goriziana.

Openski košarkarji so zlasti odpovedali v prvem polcasu, saj so gostitelji zaostajali le za 7 točk. V tem delu so igrali zares poprečno.

V drugem polcasu, potem ko jih je med odmorom trener Boris Vitez »predramil«, so poletovci zaigrali bolj živahno, si priigrali prednost 10 točk in jo nato skokovito večali, tako da so sklenili srečanje s prednostjo več kot 30 točk.

Spored 1. dela svetovnega prvenstva

SKUPINA A: sreda, 10.6.: Saint-Denis: Brazilija - Škotska (15:30) Montpellier: Maroko - Norveška (19:00) torek, 16.6.: Bordeaux: Škotska - Norveška (15:30) Nantes: Brazilija - Maroko (19:00) torek, 23.6.: Marseille: Brazilija - Norveška (19:00) Saint-Etienne: Škotska - Maroko (19:00)

SKUPINA B: četrtek, 11.6.: Bordeaux: Italija - Kitajska (15:30) Toulouse: Kamerun - Avstrija (19:00) sreda, 17.6.: Saint-Etienne: Čile - Avstrija (15:30) Montpellier: Italija - Kamerun (19:00) torek, 23.6.: Saint-Denis: Italija - Avstrija (14:00) Nantes: Čile - Kamerun (14:00)

SKUPINA C: petek, 12.6.: Lens: Saudova Arabija - Danska (15:30) Marseille: Francija - JAR (19:00) četrtek, 18.6.: Toulouse: JAR - Danska (15:30) Saint-Denis: Francija - Saudova Arabija

(19:00) sreda, 24.6.: Lyon: Francija - Danska (14:00): Bordeaux: JAR - Saudova Arabija (14:00)

SKUPINA D: petek, 12.6.: Montpellier: Paragvaj - Bolgarija (12:30) sobota, 13.6.: Nantes: Španija - Nigerija (12:30) petek, 19.6.: Pariz: Nigerija - Bolgarija (15:30) Saint-Etienne: Španija - Paragvaj (19:00) sreda, 24.6.: Lens: Španija - Bolgarija (14:00) Toulouse: Nigerija - Paragvaj (14:00)

SKUPINA E: sobota, 13.6.: Lyon: Južna Koreja - Mehika (15:30) Saint-Denis: Nizozemska - Belgija (19:00) sobota, 20.6.: Marseille: Nizozemska - Južna Koreja (19:00) Bordeaux: Belgija - Mehika (12:30) četrtek, 25.6.: Saint-Etienne: Nizozemska - Mehika (14:00) Pariz: Belgija - Južna Koreja (14:00)

SKUPINA F: nedelja, 14.6.: Saint-Etienne: ZRJ - Iran (12:30) ponedeljek,

15.6.: Pariz: Nemčija - ZDA (19:00) nedelja, 21.6.: Lens: Nemčija - ZRJ (15:30) Lyon: ZDA - Iran (19:00) četrtek, 25.6.: Montpellier: Nemčija - Iran (19:00) Nantes: ZDA - ZRJ (19:00)

SKUPINA G: ponedeljek, 15.6.: Marseille: Anglija - Tunizija (12:30) nedelja, 21.6.: Pariz: Argentina - Romunija - Kolumbija (15:30) ponedeljek, 22.6.: Toulouse: Romunija - Anglija (19:00): Montpellier: Kolumbija - Tunizija (15:30) petek, 26.6.: Saint-Denis: Romunija - Tunizija (19:00) Lens: Kolumbija - Anglija (19:00)

SKUPINA H: nedelja, 14.6.: Toulouse: Argentina - Japonska (15:30) Lens: Jamajka - Hrvaška (19:00) sobota, 20.6.: Nantes: Japonska - Hrvaška (15:30) nedelja, 21.6.: Pariz: Argentina - Jamajka (12:30) petek, 26.6.: Bordeaux: Argentina - Hrvaška (14:00) Lyon: Japonska - Jamajka (14:00)

Danes igra za vas Totocalcio

Aleš Antonič



Aleš Antonič (letnik 1977) se je začel ukvarjati s športom, ali bolje s tenisom pri 12 letih pri SZ Gaja. Nato je tri leta zapored igral odbojko pri SZ Sloga, in sicer v ekipah under 16, 18 in 1. divizije. Lotil se je nato tudi borilnega športa »full-contact«, medtem pa je vedno sodeloval pri Gaji. V tej sezoni je postal član združene ekipe Zarja/Gaja, ki nastopa v 3. amaterski ligi. Prejšnji teden je Borut Marc pravilno napovedal 8 rezultatov.

Brescia - Empoli	1
Florentina - Parma	X2
Lecce - Vicenza	1
Milan - Bari	1X
Piacenza - Napoli	1X2
Roma - Atalanta	X
Udinese - Bologna	1X
Chievo - Venezia	1
Padova - Foggia	X
Perugia - Cagliari	X1
Ravenna - Torino	2
Biellesse - Varese	1X2
Tricase - Trapani	X

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Rim): Vaniglia Jet (1) se bo gotovo potegovala za zmago. Valentina FL (X) kaže vzpon forme, Valley Jean (2) pesti le slaba startna številka.

2. dirka (Milan): Puma del Nord (1) se bo skušal tokrat odločiti. Ce bo dirka regularna, bo Rattuso (X) med prvimi. Potentilla (2) lahko preseneti.

3. dirka (Montegiorgio): možnost baze ponuja Spoleto One (X). Splendore Erre (1) je zelo soliden. Pozor na konja Radim Ami (2).

4. dirka (Turin): Ce ne zagolopira na startu, je favorit Sprint finals (1). Za konja Prode (X) je vse odvisno od starta. Omembo zasluzi Sylvia Or (2).

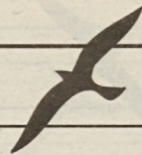
5. dirka (Trst): Pulcheria (X) je resen kandidat za zmago, a Paris (1) je v izjemni formi. Swap di Casei (2) ima najboljšo izhodišče na startu.

6. dirka (Livorno, galop): Who - teza in jahac jamcita dober nastop. Metello (X) upa na razmočeno progo. Lola Stuarda (2) bi lahko vseh ugnala.

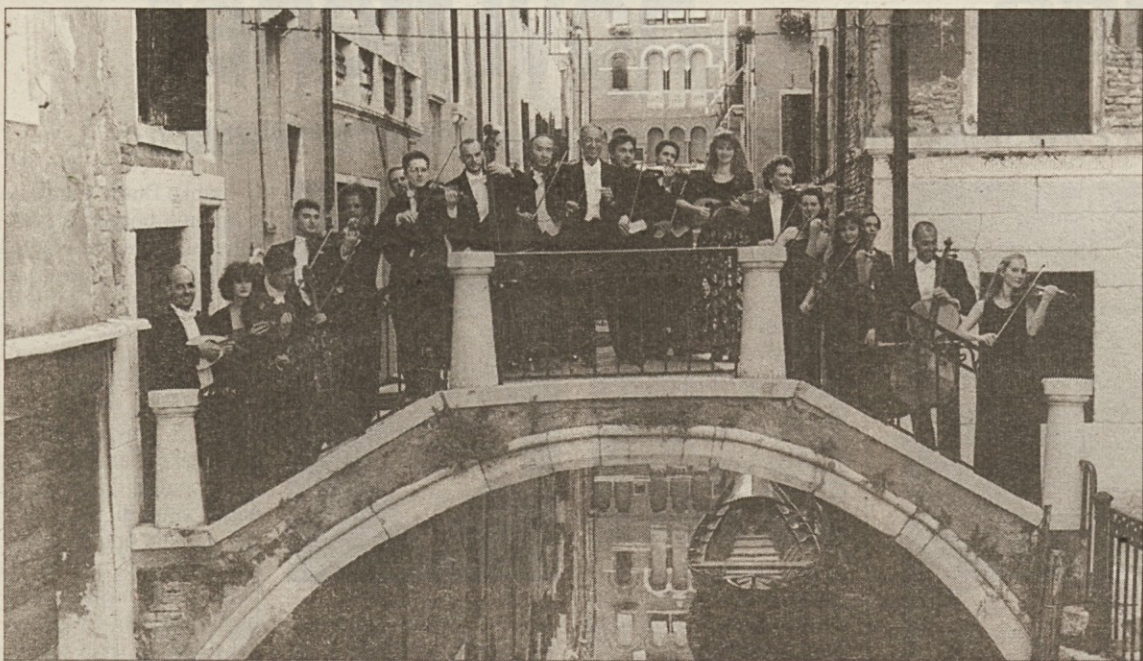
Dirka tris: Tordivalle, 21 konj. Nasi favoriti: st.21 Sobruk, st.15 Parker, st.7 Pindaro PL.

Totip

1. — prvi	1
drugi	X2
2. — prvi	12
drugi	X
3. — prvi	X
drugi	12
4. — prvi	1
drugi	X2
5. — prvi	X
drugi	12
6. — prvi	12
drugi	X



Ansambel I Solisti Veneti v tržaški stolnici sv. Justa



Pod okriljem Nove Trzaskе Kreditne banke in zavoda Banca Antoniana Popolare veneta bo v četrtek, 11. decembra, ob 21. uri v stolnici sv. Justa v Trstu božični koncert, na katerem bo pod taktirko Claudia Scimoneja nastopil mednarodno znani an-

sambel I Solisti Veneti (na sliki). Za to priloznost je ansambel pripravil program, ki obsega dela baročnih skladateljev. V prvem delu bodo Solisti veneti odigrali Uverturo in Pastoralo iz Haendlovega Mesije, Vivaldijev koncert v C-duru op. RV 581 za vio-

lino in godala in Tartinijevo skladbo Sant'Antonio, v drugem pa Corellijev Concerto Grosso v h-molu, Paganinijeve variacije za violino in godala na Dal tuo stellato soglio iz Rossinijeve opere Mojzes, za konec pa sedem Bachovih preludijev.

Srečanje goriških ljubiteljskih teatrov

S predstavo Jima Catwrighta Sreča na kredit v izvedbi Dramske skupine Prosvetnega društva Standrez se bo v soboto, 6. decembra, ob 20. uri v Braniku začelo 13. srečanje goriških ljubiteljskih gledaliških skupin, ki ga pripravlja Zveza kulturnih društev Nova Gorica. Srečanje se bo nadaljevalo v nedeljo, 7. decembra, ob 16. uri v Biljah, kjer se bo predstavil Komorni oder Prosvetnega društva iz Standreza z Veselim večerom treh enodejank; v ponedeljek, 8. decembra, ob 11. uri bo v Braniku učencem tamkajšnje šole Amaterski mladinski oder iz Nove Gorice odigral Pečjakove Marsovcke na obisku; sledil bo Mahničev Večer v čitalnici, ki ga je pripravilo Prosvetno društvo »Soca« Kana, in si ga bodo gledalci lahko ogledali v Mali dvorani Kulturnega doma v Novi Gorici v četrtek, 11. decembra, ob 20. uri, srečanje pa se bo zaključilo v soboto, 20. decembra, ob 20. uri na gledaliških deskah v Grgarju s predstavo Mladinskega dramskega odseka Prosvetnega društva Standrez Vidi se, da je tvoja hči avtorice Norme Serment.

V Trstu revija cerkvenih zborov

V trzaskem Kulturnem domu bo v nedeljo, 7. decembra, ob 16. uri že tradicionalna zborovska revija, ki jo vsako leto prireja Zveza cerkvenih pevskih zborov. Na tokratni izvedbi bodo organizatorji podelili priznanje masg. Marijanu Zivcu za zasluge pri širjenju slovenskega petja.

V lahko odprte pianist Petar Milić

Za Društvo prijateljev glasbe iz Kopra bo v četrtek, 11. decembra, koncertiral mladi pianist Petar Milić. Rodil se je namreč v Kranju leta '73, kjer je tudi začel s studijem klavirja. Glasbeno izobraževanje je nadaljeval na Srednji glasbeni soli v Ljubljani, zaključil pa na ljubljanski Akademiji za glasbo. Že med studijem je veliko nastopal, snemal pa je tudi za radio in televizijo. Na koprskem koncertu, ki se bo začel ob 18. uri v Palaci Gravisi-Barbabanca, bo Petar Milić izvedel sedem nokturnov za klavir Lucijana marije Skerjanca, Sonato št. 5 v Fis-duru Aleksandra Skrjabinina in Sonato v h-molu, op. 58 Frederica Chopina. Kot je sam izjavil, je skladbe za svoj recital izbral iz več kot stoletnega obdobja razcveta klavirske glasbe: od romantične Chopinove Sonate, preko Skerjabinove klavirske poeme, do impresionistično navdahnjenih Skerjančevih Nokturnov. K izbiri del teh avtorjev pa je Milica navedlo tudi dejstvo, da so bili ti skladatelji izvrstni pianisti, predvsem pa so sloveli tudi kot izvajalci lastnih klavirskih del.

MePZ Primorsko v piranski stolnici

V piranski stolnici (in ne v koprski, kot smo včeraj napačno napisali v naslovu) bo jutri ob 19. uri nastopil poleg drugih zborov tudi MePZ Primorsko iz Mackolj.

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko Stalno Gledališče - Kulturni dom

Francis Veber »Večerja bedakov« - Režija Vladimir Jurc. Danes, 5. t. m., premiera ob 20.30 (red A). Ponovitve: jutri, 6. t. m., ob 20.30 (red B); v ponedeljek, 8. t. m., ob 16. uri (red I); v petek, 12. t. m., ob 20.30 (red F) in v nedeljo, 14. t. m., ob 16. uri (red F).

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 5. t. m., ob 20.30. uri (red B) gostovanje gledališke skupine Compagnia I Fratellini s predstavo »Le sedie« E. Ionesca. Režija Egisto Marcucci, nastopata Marcello Bartoli in Dario Cantarelli. Predstava v abonmaju: odrezek 5 rumen.

Pri blagajni gledališča je v teku prodaja vstopnic in predprodaja vstopnic za predstavo »Medea«, ki bo na sporedu od 12. do 14. t. m. (v abonmaju: odrezek 17 bel - na izbiri) in za »Lorenzaccio«, ki bo na sporedu od 16. do 21. t. m. (v abonmaju - odrezek 13 moder) - (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic za opero »Don Pasquale«, ki bo na sporedu 13. t. m. (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih).

Dvorana Tripovich

Danes, 5. t. m., ob 20.30 (red E) balet »Romeo in Julija« v izvedbi španskega gledališča Luisillo. V glavnih vlogah nastopajo Maria Vivo, Mariano Cruceta in Daniel Fernandez.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes, 5. t. m., ob 20.30 gostovanje Stalnega gledališča iz Bocna s predstavo G. Fexdeaus »Sarto per signora«. Režija Marco Bernardi.

V nedeljo, 7. t. m., ob 11. uri Povem ti pravljico: »Grdi rakec«. Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

V nedeljo, 7. t. m., in v ponedeljek, 8. t. m., ob 21.00 »Novecento« A. Baricca v izvedbi gledališča Settimo. Režija Gabriele Vacis, nastopa Eugenio Allegri.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V ponedeljek, 15. t. m., in v torek, 16. t. m., ob 20.30 se bo predstavila gledališka skupina »Teatro de gli Incamminati« z Evripidovim delom »Mdea«. Režija Luca Ronconi. Nastopajo: Franco Branciaroli in Alfonso Veneroso.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

V četrtek, 18. t. m., ob 20.45 gledališka predstava »Medea« v izvedbi Teatro de gli Incamminati. Režija Luca Ronconi.

Teatro Contatto - Spazio Teatro Capannone

Danes, 5. t. m., ob 20.30 bo na sporedu delo »La rosa rossa e la rosa bianca« v izvedbi skupine »Compagnia del Centro Servizi e Spattacoli di Udine«. Režija Antonio Syxty.

Zadnja ponovitev jutri, 6. t. m.

Teatro Contatto - Auditorium Zanon

Danes, 5. t. m., ob 20.30: Theatre Tattoo »Le ciel est

lion, mais la terre aussi«. Režija Mladen Materic.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Jutri, 6. t. m., ob 17. uri - Miklavževa gledališka predstava: predstavilo se bo Gledališče iz Ptuja z delom Paula Maara »Oj, cudezni zaboj«. Režija Peter Srpčic.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Danes, 5. t. m., ob 16. uri B. Minoli - »Vilincek z Lune«. Danes, 5. t. m., ob 19.30 - J. Cartwright »Dva«, gostovanje v Kranju. Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

LJUBLJANA

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 5. t. m., ob 9.00 Milan Jesih »Deseti radek«; ob 14.00 in 19.30 J. P. Moliere »Tartuffe«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan, razen sobote na GM, Ul. Manna 29 (tel. 418605) od 10. do 12. ure.

V torek, 16. t. m., ob 20.30 v Goethe Institutu, koncert Davorja Bušica (flavta) in Nine Kovacic (klavir). Na programu Mozart, Genin, Gabrijelčic, Franck. Prodaja vstopnic eno uro pred začetkom koncerta.

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 8. t. m., ob 20.30 bo v gledališču Rossetti nastopil Mischa Maisky (violoncelo).

Gledališče Miela

V sredo, 10. t. m., ob 20.30 dobrodelni koncert, na katerem se bo predstavil Trio »Albatros Ensemble«. Na programu Goossens, Martinu, Enesco, Wleniawski, Rota. Izkupicek večera bodo namenili A.I.L. (As-sociazione italiana leucemie).

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V sredo, 17. t. m., bo ob 20.30 nastopil Trio Lortie-Lysy-Berick. Na programu Schubert, Mendelssohn-Bartholdy, Brahms.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

SCGV E. Komel - Koncertna sezona 1997/98

V četrtek, 11. t. m., ob 19.30 v Komorni dvorani KC L. Bratuž: Fortepiano v casu Napoleona in ob zatonu Beneške republike - Ilario Gregoretto, Elena Modena.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V sredo, 17. t. m., ob 20.45 nastop filharmoničnega orkestra iz Vidma, dirigent Georg Schmoche, solist

Francois Joel Thiollier. Na programu Rahmaninov in Cajkovski.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 8. t. m., ob 20.15 (glasbeni abonma) klavirski recital pianista Jeana Francois Antoniolija. V sredo, 17. t. m., ob 20.15 koncert »Praznični večer z orkestrom slovenske policije in solisti«. Dirigent mag. Milivoj Surbek. Izvajali bodo dela E. Satija. M. Nicola, D. Sostakovića, M. Jarra, E. Morriconeja in J. Privska.

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 20. t. m., ob 20.30 božični koncert s komorno skupino Ave iz Ljubljane.

V soboto, 27. t. m., ob 21. uri novoletni koncert s Simfoniki RTV Slovenija in komornim zborom RTV

Slovenija. Dirigent Anton Nanut.

PIRAN

Stolnica

Jutri, 6. t. m., ob 19. uri premiera koncerta sakralne glasbe »Vox magna«. Sodelujejo MePZ Primorsko Mackolje, Brnistra iz Bertokov, Meastral iz Kopra in zbor Divaca.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Jutri, 6. t. m., ob 20. uri bo v Gallusovi dvorani večer crnskih duhovnih pesmi »The Harlem Spiritual Ensemble«.

V nedeljo, 7. t. m., ob 19. uri v Dvorani Slovenske filharmonije koncert »Carmina Slovenica«. Dirigentka Karmina Silec.

SNG Opera in balet

Jutri, 6. t. m., ob 19.30 (abonma sobota) opera »Lizistrata 75« D. Bozica. Dirigent A. Spasic.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: do 9. t. m. je na ogled razstava Deziderija Svare.

Kulturni dom: v sklopu proslavljanja 250-letnice rojstva Zige Zoisa bo do 10. t. m. na ogled razstava slikarja Roberta Kozmana. Urnik: vsak dan od 10. do 13. ure in v večernih urah, ko so v gledališču predstave.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramar - Konjusnica: zaradi izrednega zanimanja je velika razstava o Dačanih podaljšana do 6. januarja 1998. Obiščete jo lahko od 9. do 17. ure.

Galerija Torbandena: do 31. t. m. razstavlja Edo Murtić. Urnik ogleda: od ponedeljka do sobote 10-13, 16-20.

Obcinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 25. januarja je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 10-13, 17-20.

Tergesteo: do 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Urnik: 8-21.

Postna palaca na Trgu V. Veneto: do 20. t. m. je na ogled razstava o skedenjski železarni. Na ogled od 8. do 20. ure, ob praznikih od 8.30 do 19.00.

Sedež turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): do 10. t. m. razstavlja Patrizia Delbello.

Kavarna S. Marco: na ogled je razstava filmskih plakatov Isodora Brizzija.

Galerija Grandangolo: do 10. t. m. je na ogled razstava Ennia Tedeschija »Onkraj obzorja«.

Galerija Nadia Bassanese: do 24. t. m. razstavlja Angela Fasoli.

Palaca Costanzi: do 25. februarja 1998 je na ogled razstava »Ljudje in medvedje«. Urnik: vsak dan od 9. do 19. ure.

Krozek Fincantieri (Galleria Fenice 2 - I. nadstropje): na ogled je razstava trzaskе slikarke Adriane Bavaresco »Jadran: morje in zemlja«.

Gledališče Miela - Kdo so drugi...: na ogled je fotografiska razstava S. Salgada »Podobe, tragedije in upanja«.

OPČINE

SKD Tabor Općine - Prosvetni dom: se danes, 5. t. m. razstavlja Cecilija Cerne. Urnik ogleda ob delavnikih med 16. in 19. uro.

SESJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

BOLJUNEC

Sprejemni center pri gledališču F. Preseren: na ogled je razstava Marjana Musica.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je razstava Bogdana Butkovića. Galerija Ars v Katoliški knjigarni: se jutri, 6. t. m., razstavlja slikarka Klementina Golja.

Umetnostna galerija Miro Persolja: na skupinski razstavi sodelujejo slikarji C. Raza, S. Kovic in S. Persolja ter kipar M. Persolja.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleon v Campoformidu«.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Cankarjev dom: do 18. t. m. je na ogled 3. Slovenski bienale ilustracije.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Gustav
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomatina (vodi Antonella Clerici), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Il guastafeste (kom., ZDA '64, i. Tom Aldredge, Joan Darling)
11.00 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Nedova vrnitev (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
14.25 Nan.: Una famiglia come tante
15.15 Dokumenti: Kvarkov svet - Ptica simfonija (vodi Piero Angela)
16.00 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Quasimodo in nan. Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima di tutto
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30 Vreme in dnevnik
20.35 Sportne vesti
20.40 Aktualno: L' inviato speciale
20.50 Dokumenti: SuperKvark (vodi Piero Angela)
22.45 Dnevnik
22.50 Film: Ultimi giorni da noi (dram., Avstral. '91, i. Lisa Harrow, Bruno Ganz, Henry Fox)
0.30 Nočni dnevnik
1.00 Dokumenti

RAI 2

6.45 Pregled tiska
7.00 Nn.: Zelene jagode
7.25 Variete za najmlajše, vmes risanke
8.55 Nan.: Pinky and the Brain - Leteti, 9.35 Lasie
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 Dnevnik
11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo (vodi Danila Bonito)
16.15 17.15 dnevnik, vreme
17.30 Variete: I fatti vostri - Teletthon, vmes (18.15) Vreme, dnevnik, sport
20.30 Vecerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: I fatti vostri - Teletthon (vodi Massimo Giletti)
23.30 Dnevnik in vreme
0.05 V parlamentu, vreme, nočni sport
0.30 Variete: I fatti vostri - Teletthon

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Aktualno: Educational
10.30 Aktualno: Italija 50. let, 11.00 Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00 Dnevnik 3, 12.15 Sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr - Sredozemlje
15.30 Sportno popoldne: hokej na ledu, rokomet, tenis, 16.30 odbojka
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.25 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
19.55 Aktualno: Od 20. do 20. ure, 20.15 Blob
20.25 Varioete: Telethon (vodi Michele Mirabella)
20.50 Maastricht, Italia
23.00 Dnevnik, dezelne vesti
23.30 Variete: I fatti vostri - Teletthon
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori orario
1.15 Boks: Perna-Pernice (IP v veltor kat.)

RETE 4

6.00 Nad.: Un amore di nonno, 6.50 Rubi, 7.40 Antonella, 8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte, papà, 11.30 dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.00 Kviz: Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: La strada (dram., It. '54, r. F. Fellini)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)
18.55 Dnevnik Tg4, vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 TV film Perry Mason: Per un antico amore (krim., ZDA '97, i. R. Burr, Jean Simmons)
22.40 Emilio Fede intervjuva
23.10 Film: Giochi di morte (dram., ZDA '89, i. R. Hauer, John Chen)
1.30 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Nan.: Komisar Scali (i. Michael Chiklis)
9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier, sodelujeta Umberto Smaila in Riccardo Pazzaglia)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske
15.45 Aktualna kronika - Zgodbe: Le storie di Verissimo
15.50 Film: Mio figlio è innocente (dram., ZDA '95, i. Patrick Neil Harris, G. McRaney)
17.45 Aktualne zgodbe iz vsakdana: Verissimo
18.35 Vraiete: Tira & Molla
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)
21.00 Film: Mary Shelley's Frankenstein (srh., ZDA '94, r.-i. K. Brannagh, i. Robert De Niro)
23.39 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) dnevnik
1.30 Striscia la notizia
1.45 Nan.: Hitchcock

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Lepotica in zver, 10.20 Družina Brock, 11.25 Dva policaja v Chicagu
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti suditi, Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Willy, princ z Bel Aira - Darilo za rojstni dan
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30 Nan.: Melrose Place - Umazani posli (1. del)
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke
17.30 Nan.: Hercules
18.30 Odprti studio, vreme
18.45 SP v smučanju: Zenski smuk, 19.45 moški smuk
21.00 Variete: Scherzi a parte (vodita Massimo Lopez, Lello Arena)
23.15 Aktualno: Moby's (vodi Michele Santoro)
0.00 Aktualna odd.: Le notti dell' angelo
0.30 Fatti e misfatti
0.45 Sport studio, pregled tiska, Italija 1 sport
2.00 Nan.: Star Trek, 3.00 Forever Knight

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.00 In diretta
17.00 Made in Italy
19.00 Zoom mladit
20.30 Osebnosti in mnenja
21.00 Glasb. odd.: Musichiamo
23.35 Zoom mladit
1.00 Nan.: Katts and Dog

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
12.00 Aktualno: Candido
14.00 Film: La squadriglia dei flachi rossi (vojni, '70)
16.00 Variete: Tappeto volante
18.05 Variete: Zap zap
20.10 Aktualno: Quinto potere?
20.45 Glasba: Stra Festival
23.55 Sport: Mondo calcio
1.00 Film: Il piccione d' argilla (krim., ZDA '73, i. T. Savalas, R. Vaughn)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
9.10 Včeraj, danes, jutri
9.15 Videoring
9.45 Nan.: Moja družina (Nemčija, i. Rainer Huhnold, Saskia vester, 1.)
10.35 Zborovski večer (1. del)
11.20 Film: Nokturno
13.00 Porocila
13.05 TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)
13.35 Videostrani
14.05 Tedenski izbor: Omizje
15.35 Dok. oddaja: Magdaleni-ce Radojke Vrancic
16.25 TV prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Lahkih nog naokrog
18.00 Po Sloveniji
18.30 Prodaja
18.40 TV igrice: Hugo
19.10 Včeraj, danes, jutri
19.15 Risanke
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Agencija
21.30 Dokumentarna oddaja: National Geographic - Raziskovalec (ZDA, 1. del)
22.20 Včeraj, danes, jutri
22.25 Odmevi, vreme
23.05 Sport
23.10 Nanizanka: Newyorskavročica (ZDA, i. Lisa Gerstein, Portia De Rossi, 6. epizoda)
23.35 Film: Legenda peklenske hise (VB 1973, r. John Hugh, i. Pamela Franklin, Roddy McDowall, Clive Revill)
1.05 Videoring
1.35 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Boris Strel (ponovitev)
18.15 Glasbena oddaja: Primorkinih 10
19.50 Napovednik, videospot
20.00 Dnevnik TV Primorka, vreme
20.25 Kontaktna odd.: Miklavž na TV Primorka (tel. 065/35386-065/36236)
22.00 Iz produkcije ZLTV: Tele TV Kranj
22.30 Glasb. odd.: Video Boom
23.20 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Euronews
11.00 Tedenski izbor: Mostovi
11.30 Oddaja madzarske TV: Slovenski utrinki
12.00 Dokumentarna oddaja: Ivy Compton Burnett
12.50 Evropski kulturni magazin: Alica
13.20 Podoba podobe
13.50 Zgodbe iz skoličke
14.25 Tedenski izbor: Film: Sreča ni opoteka (VB)
15.45 Nanizanka: Oh, dr. Beeching (VB, 1. epizoda)
16.15 Nanizanka: Prvaki (ZDA, i. Timothy Busfield, Ashley Corw, Ed Marinaro, 3. epizoda)
16.50 Nanizanka: Ana Marija - Zenska gre svojo pot (Nemčija, 3. epizoda, r. Celino Bleiweiss, i. Uschi Glas, Michael De-gen, C. Kohlhand)
17.35 Nanizanka: Jeklene ptice (VB, 6. epizoda)
18.25 Humanistika
18.55 SP v smučanju: zenski smuk, 19.55 moški smuk
21.00 Film: Lulu, Roi de France (Fr. 1995, r. Bernard Uzan, i. Richard Bohringer, Corinne Touzet, Claire Nadeau)
22.35 Parada plesa
21.40 TV avtomagazin
23.35 Dokumentarna nanizanka: Hollywood - Moz z megafonom (VB, 9. del)
0.30 Koncert Big Banda RTV

Koper

15.00 Euronews
15.30 Sredozemlje
16.00 Film: Havana Rose (kom., ZDA '51, i. E. Rodrigues, B. Williams)
17.15 Zreb skupin za SP v nogometu
17.30 Cetrtkova sportna oddaja
18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin
18.30 Gost tedna
18.45 Primorska kronika
19.00 Dnevnik, vreme, sport
19.30 Eccehccimanca
20.00 Vsedanes aktualno
20.30 Praznične prireditve: Faciamo festa
21.00 Kamniti cvet, 21.45 TV dnevnik, 22.00 Folkest
22.45 SP v smučanju: smuk, M
23.35 Teche, Vsedanes

RADIO

Radio Trst A

14.00, 17.00 Porocila; 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Kulturne diagonale: Pisani svet podobe; 9.15 Odprta knjiga: Slike iz podzemlja (M. Rebula, 72. del); 9.40 5 minut informatike; 10.10 Koncert baročne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Cecilijska 97; 13.20 Orkestri; 13.30 Jezikovno ogledalo, nato Valčki in polke; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Otroški kotichek: Na pomoč, na pomoč!; 14.30 Od Milj do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: skladatelj Uroš Krek; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 6.05 Ljudska glasba; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Pročilo AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00

Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba, kulturni koledar, planinski vodnik, pojdemo v kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Večerni pr. Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o.; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport, RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio ga-ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvetsila, osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu;

22.00 Zrcalo dneva, vreme, informacije; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nohturno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Rekreativna; 8.40 Country glasba, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Valilna zakonodaja; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb. tradicija; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 200-letnica rojstva G. Donizettija; 19.30 Koncert orkestra Slov. filharmonije; 21.30 Intermezzo; 22.05 Igra; 23.00 J. Sibelijs; 23.30 Šestnajst strun; 23.50 Napoved; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno Evropo se krepi območje visokega zračnega pritiska. S severovzhodnimi vetrovi doteka v višinah nad naše kraje hladnejši in bolj suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.35 in
zatone ob 16.17.
Dolžina dneva 8.42.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 11.47
in zatone ob 22.28.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja 12,5
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Na večino ljudi bo vreme
vplivalo ugodno, le ose-
be, ki so občutljive na do-
gajanja v hladnem zraku,
imajo lahko manjše, indi-
vidualno izražene težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.14 najvišje 31 cm, 6.51 najnižje -5 cm, ob
12.01 najvišje 22 cm, ob 18.59 najnižje -42 cm.
Jutri: ob 2.20 najvišje 31 cm, ob 8.30 najnižje -5 cm,
ob 13.131 najvišje 11, ob 20.01 najnižje -34 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	-2	2000 m	-7
1000 m	0	2500 m	-9
1500 m	-4	2864 m	-10

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



PREDNAROČNINA 1998

Bodite z nami tudi v prihodnjem letu! Naročite se na Primorski dnevnik!

Do 31. januarja znaša prednaročnina za 1998 **330.000** lir.

Novim naročnikom

bomo podarili knjigo, ki smo jo izdali ob 50-letnici Primorskega dnevnika, do konca decembra pa boste časopis prejeli brezplačno.

PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE DO 31.1.1998

- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika
- pri sledečih bančnih zavodih na tekoči račun PRAE-DZP:
 - Kmečka banka Gorica t/r 0404860
 - Nova Tržaška kreditna banka t/r 8446/00
 - Zadržna Kraška banka t/r 10730
 - Zadržna banka Doberdob t/r 1910-2
 - Zadržna banka Sovodnje t/r 504-6

Vsem članom Zadruga Primorski dnevnik

bomo zagotovili
posebne ugodnosti:

Za vse storitve, ki jih Primorski dnevnik nu-
di neposredno bralcem in naročnikom,
bomo članom zadruga priznali od 1. ja-
nuarja 1998 **10-odstotni popust.**